

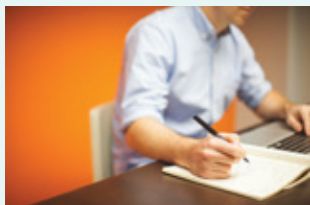
# WIADOMOŚCI RATUSZOWE

2 czerwca 2017

Nr 11 (914)  
ISSN: 1234-1764



Informator Urzędu  
Miejskiego w Cieszynie



## ZAPRASZAMY NA STAŻE

Oferta płatnych staży dla  
studentów w Urzędzie Miejskim  
S. 2-3 >>



## ŚWIĘTO TRZECH BRACI

Zapraszamy na świętowanie po  
obu stronach Olzy  
S. 6 >>



## INDUSTRIADA 2017

Na szlaku Muzeum Drukarstwa  
i Browar Zamkowy Cieszyn  
S. 7 >>



## ENERGIA PARTNERSTWA

Goście z partnerskiego miasta  
Pucka z kolejną wizytą u nas  
S. 7 >>

# MIEJSCE Z POTENCJAŁEM

Niegdyś tętniło życiem, teraz znów  
ma szansę stać się atrakcyjną  
turystycznie przestrzenią.

Dokończenie na s. 3 >>



OD REDAKCJI

# STAŻE PRACY w Urzędzie Miejskim



**RYSZARD  
MACURA**

Burmistrz Cieszyna

**P**o raz pierwszy w Urzędzie Miejskim w Cieszynie wprowadzamy **płatne staże** dla osób, które wyróżniły się wysokimi wynikami na egzaminie maturalnym i zdobyły lub zdobywają doświadczenia zawodowe w dziedzinach, w których fachowcy są poszukiwani na rynku pracy. Rozwiązanie takie ma służyć realizacji wielu celów, wśród których na pewno warto wyróżnić:

- Zapewnienie w przyszłości dopływu do pracy w urzędzie osób kompetentnych, kreatywnych i pracowitych. Nie muszą przy tym przekonywać, że takie osoby dają pewność nie tylko rzetelnie realizowanych na rzecz mieszkańców usług, ale również dzięki ich sprawności gwarantują ekonomiczną opłacalność takiego rozwiązania.

- Wskazywanie ambitnym osobom, że w Cieszynie również można znaleźć interesujące, dające możliwość rozwoju miejsca pracy. Nie chcę przez to sugerować, że jesteśmy w stanie konkurować z bardzo poważnymi podmiotami gospodarczymi czy instytucjami publicznymi charakterystycznymi dla dużych metropolii, ale przecież uczestniczenie w zarządzaniu firmą, realizującą zadania dla 36 000 osób, dysponującą budżetem rocznym wartym około 160 000 000 zł jest wezwaniem nie dla byle kogo. To poważne zadanie, które obejmuje tak różnorodną sferę jak na przykład: architektura, bezpieczeństwo, budownictwo, edukacja, energetyka, geodezja, gospodarka, informatyka, kultura, ochrona środowiska, ochrona zdrowia, prawo, promocja, transport.

- Danie przykładu innym pracodawcom, że o dobrego pracownika trzeba i warto „poważać”. Stąd proponuje-

my wynagrodzenie – **2 200 zł brutto na miesiąc**, które jak na warunki stażowe, sytuuje nas w gronie poważnych firm. Ponadto stażyści/studenci praktykanci będą objęci specjalną pomocą organizacyjną, aby ten staż czy ta praktyka studencka były dla nich rozwijające, a dla nas weryfikujące potencjał ewentualnego przyszłego pracownika.

- Zaproszenie do współpracy lokalne instytucje i firmy, celem przygotowania się do zaoferowania w przyszłym roku

szerszej oferty staży czy też praktyk studenckich dla tych, którzy chcieliby je realizować na Śląsku Cieszyńskim.

## OFERTA DLA NAJLEPSZYCH

Stawiając sobie takie cele, trzeba też odważnie powiedzieć, że nie da się ich zrealizować składając ofertę płatnego stażu każdemu. Dlatego uczciwie mówimy, że chcemy zatrudnić na płatne staże tylko tych, którzy już wykazali się odpo-

ORGANIZATORZY:



**WYŻSZA SZKOŁA BIZNESU**  
WYDZIAŁ ZAMIESZCOWY W CIESZYNIE



PATRONAT MEDIALNY:



wiednim potencjałem intelektualnym i pracowitością. Swego rodzaju progiem, który może być zastosowany dla potencjalnego pracownika urzędu, jest wynik egzaminu maturalnego. W przypadku innych rodzajów pracy mogą być oczywiście stosowane inne kryteria. My w tym roku chcemy wziąć pod uwagę wyniki z czterech egzaminów pisemnych. Jeżeli ktoś uzyskał z każdego z tych egzaminów **wynik co najmniej równy 80** w wartościach centylowych, to zapraszamy go do złożenia swojego wniosku o płatny staż w Urzędzie Miejskim w Cieszynie. Może się okazać, że nie będzie takich osób. Wówczas w tym roku nikogo nie zatrudnimy, a w przyszłym powtórzy naszą ofertę, może nieco zmodyfikowaną, ale na pewno nie rezygnującą ze stawiania wymagań wysokich, bo w interesie miasta jest posiadanie sprawnych urzędników. Więcej szczegółów na ten temat możecie Państwo znaleźć na stronie [www.um.cieszyn.pl](http://www.um.cieszyn.pl) w zakładce „Staż pracy”

## PRAKTYKI STUDENCKIE

Oprócz płatnych staży, które mogą być formą realizacji praktyk studenckich, możliwe jest też odbywanie w naszym urzędzie standardowych praktyk studenckich. Wówczas nie stawiamy tak wysokich wymagań rekrutacyjnych, ale też nie proponujemy wynagrodzenia za tą praktykę.

Od lat zatrudniamy też stażystów w ramach współpracy z Powiatowym Urzędem Pracy w Cieszynie. Wówczas taki stażysta otrzymuje wynagrodzenie finansowane w zdecydowanej większości przez urząd pracy, a my dokładamy do tego część wynagrodzenia i zobowiązanie do organizacyjnej opieki nad tak zatrudnionym pracownikiem.

**Proponowane staże to uczestniczenie w zarządzaniu firmą, którą w tym przypadku jest Urząd Miejski, realizującą zadania dla 36 000 osób i dysponującą budżetem rocznym wartym około 160 000 000 zł.**

SMS

### INFORMACJA SMS

Aktywuj na [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl)

# Miejsce Z POTENCJAŁEM

Camping Olza, który kiedyś tętnił życiem znów ma szansę stać się atrakcyjnym turystycznie miejscem w mieście. Przetarg, mający na celu wyłonienie nowego dzierżawcy, zaplanowano na drugą połowę czerwca.



Camping Olza czeka na nowego dzierżawcę

**W** tej chwili trwają ostatnie prace remontowe i porządkowe przygotowujące obiekt do ponownego wydzierżawienia i funkcjonowania w sezonie letnim. Informacje na temat szczegółów przetargu znajdują się w dziale „Ogłoszenia”.

Mieszkańcy nie kryją nadziei, że znajdzie się osoba, która miejscu z potencjałem nada odpowiedni kierunek. – To miejsce ma ogromne możliwości, a jego atutem jest z pewnością położenie wśród pięknej zieleni, zalewu kajakowego, w bezpośrednim sąsiedztwie terenów rekreacyjno-sportowych – mówi Zofia Kroker, mieszkanka Cieszyna.

Przedmiotem ogłoszonego wkrótce pisemnego przetargu nieograniczonego – na prowadzenie w formie dzierżawy na czas nieoznaczony gminnego kompleksu rekreacyjno-wypoczynkowego z bazą noclegową jest leżący nad rzeką Olzą tzw. „Camping Olza” o pow. 1,5617 ha oraz część działki (35 m<sup>2</sup>) zabudowana kładką nad zalewem kajakowym, z którego dzierżawca będzie mógł korzystać. Na terenie kompleksu znajdują się 4 budynki z wyposażeniem - w tym baza noclegowa, restauracja, zaplecze caravanningu i campingu oraz administracja.

Kompleks położony nad rzeką Olzą stał się własnością Gminy Cieszyn 27 maja 1990 r. Nieruchomość stanowiła wcześniej własność Skarbu Państwa. Rok 2010 w historii miejsca zapisał się rozpoczęciem zadań pn. „Modernizacja Kempingu Olza” i „Modernizacja zalewu kajakowego” w ramach projektu „SportPark – Park Sportowy

rozbudowa kompleksu sportowo-rekreacyjnego Pod Wałką etap I”. Tego roku, po modernizacji przekazano również w użytkowanie zalew kajakowy.

Umowa dzierżawy Campingu Olza z dnia 31 grudnia 2012 r. zawarta z Towarzystwem Sportowym Piast z siedzibą w Cieszynie, który był trzecim dzierżawcą miejsca, została zakończona. W lutym br. obiekt przejęty został przez Gminę, która rozpoczęła procedurę zmierzającą do wyłonienia kolejnego, nowego dzierżawcy. Pierwsza w tym roku przeprowadzona procedura zakończyła się brakiem złożonych ofert na dzierżawę. Kolejny przetarg ogłoszono teraz.

Zanim jednak pojawi się dzierżawca na terenie kompleksu przeprowadzone zostaną prace porządkowe, które pozwolą nowemu zarządcy obiektu szybkie rozpoczęcie działalności, bez ponoszenia dodatkowych kosztów. Oprócz prac remontowych, które zakończyły się wraz z majem, a objęły m.in. naprawę instalacji, wymianę ościeżnic drzwiowych, brodzików i posadzek, a także malowanie, uzupełnianie ubytków płytek i uszczelnienie pokrycia dachowego, Gmina Cieszyn zamierza zlecić przeprowadzenie inwentaryzacji drzew znajdujących się na terenie obiektu, której efektem będzie prawdopodobnie wycinka oraz dokonanie zabiegów pielęgnacyjnych zieleni.

Zainteresowanych dzierżawą Campingu Olza wraz z zalewem zapraszamy do kontaktu z Wydziałem Gospodarki Nieruchomościami Urzędu Miejskiego w Cieszynie pod nr tel. 33 4794 230 lub 33 4794 237. ◆

BSK

## Ulica Ludwika Kluckiego w Cieszynie

# Znamy pierwsze PROPOZYCJE ZMIAN

Trwają prace koncepcyjne zmierzające do opracowania projektu zagospodarowania przestrzeni publicznej, jaką tworzy teren ul. Ludwika Kluckiego oraz elewacje przylegających do niej budynków i inne elementy najbliższego otoczenia.

**D**ziałania te są pilotażowe i realizowane w ramach sporządzania Gminnego Programu Rewitalizacji Miasta Cieszyna. Podczas przeprowadzonej drugiej już debaty podwórkowej, która w dniu 24.05.2017 r. zgromadziła wiele osób zainteresowanych tym projektem, architekt Bartłomiej Buława przedstawił swoje propozycje wprowadzenia zmian w wizerunku ulicy Kluckiego. Dotyczyły one m.in.: rodzaju materiału budowlanego nawierzchni ulicy, jego kolorystyki, kolorystyki elewacji przylegających do ulicy budynków i sposobu wykorzystania elementów architektonicznych tych elewacji dla ekspozycji artystycznych oraz wyeksponowania historycznych murów miejskich.

### W TEORII I W PRAKTYCE

Przedstawione zostały również scenariusze możliwego wykorzystania ulicy dla działań artystycznych, a nawet sportowych. Bartłomiej Buława opowiedział uczestnikom o dotychczas przeprowadzonych rozmowach ze Śląskim Wojewódzkim Konserwatorem Zabytków, który przedstawił swoje wstępne oczekiwania m.in. w zakresie rodzaju materiału budowlanego nowej nawierzchni schodów. Prawdopodobnie będzie to piaskowiec, kolorystyka jeszcze nie została ostatecznie ustalona. Przedstawiono także kilka próbek piaskowca, z którego można byłoby wykonać nawierzchnię ulicy. Uczestniczki spotkania przetestowały je pod kątem wygody dla noszących obuwie na obcasach. Wielokrotnie bowiem zgłaszano uwagi, że nawierzchnia ulicy Kluckiego, prowadząca m.in. do teatru, musi zapewniać komfort i bezpieczeństwo jej użytkownika w każdym rodzaju obuwia – również osobom, które mają trudność z samodzielnym poruszaniem się.

### WIELOŚĆ POMYSŁÓW, WSPÓLNA WIZJA

W trakcie debaty Bartłomiej Buława przedstawił również propozycje dotyczące wyeksponowania historycznego



W debacie każdy głos ma znaczenie



**Fundusze Europejskie**  
Pomoc Techniczna

**Unia Europejska**  
Fundusz Spójności



murów miejskiego na ulicy Kluckiego, położonego w miejscu dawnej granicy miasta. Uznano to za dobry pomysł, nawiązujący do historii Cieszyna. Zastanawiano się także wspólnie nad docelowym kształtem schodów, poręczy, oświetlenia, monitoringu oraz nad aranżacjami artystycznymi, które mogłyby zaistnieć na sąsiadujących z ulicą elewacjach. Bartłomiej Buława poinformował, że w trakcie opracowywania projektu zgłosiło się do niego wiele osób, które chciały podzielić się swoimi pomysłami na zmianę wyglądu oraz funkcjonowania tej ulicy. W działania rewitalizacyjne zaangażowali się

także studenci Wydziału Artystycznego Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach, którzy próbowali już wykorzystywać przestrzeń ulicy Kluckiego dla działań artystycznych. Podczas debaty dyskutowano również o potrzebie wprowadzenia w przestrzeń ulicy Kluckiego elementów zieleni takich jak: nowe krzewy, pnącza itp., które mogłyby zostać posadzone na terenie sąsiadujących posesji. Uczestnicy debaty sugerowali również, aby umożliwić mieszkańcom zapoznanie się z wynikami prowadzonych prac na koncepcją, co zostanie zrealizowane po ich zakończeniu. ◆

# Burmistrz Cieszyna ODZNACZONY

Podczas uroczystości w Pałacu Prezydenckim Ryszard Macura, Burmistrz Miasta Cieszyna, został odznaczony za wybitne zasługi w działalności na rzecz rozwoju samorządu terytorialnego, za działalność społeczną i publiczną oraz za osiągnięcia w pracy samorządowej Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski.

**P**rezydent Rzeczypospolitej Polskiej Andrzej Duda z okazji Dnia Samorządu Terytorialnego nadał odznaczenia państwowe osobom zasłużonym w działalności na rzecz rozwoju samorządu terytorialnego w Polsce.

Podczas uroczystości, które odbyły się 29 maja w Warszawie, Prezydent podziękował odznaczonym za służbę i czynne uczestnictwo w budowaniu potencjału Rzeczypospolitej. Odznaczenia państwowe wręczone przedstawicielom samorządu terytorialnego to również wyróżnienie dla miasta i całej społeczności lokalnej.



Moment wręczenia odznaczenia

- Z wielką radością chciałbym przekazać podziękowania wszystkim moim współpracownikom, którzy swoją codzienną ciężką pracą i zaangażowaniem przyczyniają się do poprawy warunków życia mieszkańców w naszym mieście. Jak zauważył Pan Prezydent wyróżnienie nas, samorządowców, jest również ukłonem w stronę lokalnych społeczeństw, dlatego cieszę się, że przyszło mi współpracować z ludźmi aktywnymi i oddanymi często bezinteresownie innym. Współdziałanie przyczynia się do sukcesu lokalnego, regionalnego, ale i tego, który składa się na rozwój Polski – podkreśla Ryszard Macura, Burmistrz Miasta Cieszyna. ●

BSK

## Życie na granicy – z nią czy bez niej?

**22 maja w Sali konferencyjnej Zamku Cieszyn odbyła się czesko-polska debata pt. „Życie na granicy - z nią czy bez niej?” z udziałem posła do Parlamentu Europejskiego Jana Olbrychta. Tego dnia odbyły się również warsztaty przygotowujące do debaty dla młodzieży z wybranych szkół po obu stronach Olzy.**

W głównej debacie udział wzięli posł do Parlamentu Europejskiego Jan Olbrycht oraz zaproszeni goście: Radomir Kana z Uniwersytetu w Ostrawie – Wydział Integracji Europejskiej, Ryszard Macura Burmistrz Cieszyna, Vít Slováček, wódz Czeskiego Cieszyna. Podczas debaty zaproszeni goście zabrali głos na temat aktualnych wyzwań stojących przed Unią Europejską i zmirzyli się z pytaniami publiczności.



O wyzwaniach, jakie stoją przed burmistrzem „miasta na granicy” opowiedział Ryszard Macura. – Musimy uczyć się siebie nawzajem, co właściwie następowało przez wieki, a to, że w roku 1990 staliśmy się w pełni suwerennymi krajami, pozwoliło nam na ściślejszą współpracę. W chwili, gdy staliśmy się członkami Unii Europejskiej, jeszcze szerzej otworzyliśmy te drzwi, które przez lata były otwarte ze

względu na bliskość rodzin mieszkających po jednej i po drugiej stronie Olzy - podkreślał wódz Cieszyna, dodając - Wzajemnie się uczymy i uzupełniamy. Różnice nie są barierą, ale raczej pewnego rodzaju zachętą, a czasami stają się mobilizacją do poszukiwania wzajemnych rozwiązań. Efektem jest dobrze układająca się współpraca.

Celem debaty, która odbywa się w wielu miastach Polski, jest przede wszystkim dialog Parlamentu Europejskiego z obywatelami. Rozmowy stanowią istotny element spotkań. Kolejnym celem jest pokazanie młodym ludziom, w jaki sposób dochodzi się do wspólnych wniosków, kompromisów i wyboru najważniejszych kwestii, rozwiązywanych na szczeblu lokalnym, między państwami i w efekcie na szczeblu Unii Europejskiej. ●



# Święto Trzech Braci

XXVII EDYCJA  
9 - 11 CZERWCA 2017  
CIESZYN - RYNEK



## Piątek 9.06.2017

- 16:00 ■ „Z piosenką weselej” – laureaci konkursu piosenki przedszkolnej
- 16:46 ■ wyjście pochodu spod Ratusza w kierunku Mostu Przyjaźni
- 17:00 ■ spotkanie Władz i Mieszkańców Cieszyna i Czeskiego Cieszyna na Moście Przyjaźni
- 17:30 ■ uroczysta inauguracja ŚWIĘTA TRZECH BRACI
- 17:30 – 23:00 ■ **ŁOWCY.B** ■ **COMA** ■ **TE DE**

## Sobota 10.06.2017

- 12:00 ■ MAJSTERKOWO - Castorama zaprasza najmłodszych ■ RUMORE - koncert
- 13:00 ■ Strefa Podziemna COK prezentuje: ■ **LAZY LEG** ■ **DEMONTAŻ** ■ **LETHAL STAB**  
■ OLZA MUSIC SHOW – występ laureatów
- 17:00 – 23:00 ■ **SEALS** ■ **SSKJEGG** ■ **BATALION D'AMOUR**  
■ **AGNIESZKA CHYLIŃSKA** ■ **ARRHYTHMIA**

## Niedziela 11.06.2017

- 10:00 ■ PUCK W CIESZYNIU – program Miasta Partnerskiego
- 13:00 ■ Przegląd Pieśni im. Stanisława Hadyny ■ „KLEZMER” – występ zespołu  
■ Miejska Orkiestra Dęta Cieszyńska i zespół taneczno- mażoretkowy „Cieszyńskie Gwiazdeczki”
- 17.30 ■ Wręczenie nagród Miasta Cieszyna za osiągnięcia sportowe
- 18:00 – 21:00 ■ BITWA NA NOGI ■ **KRZYSZTOF KRAWCZYK**

[WWW.SWIETOTRZECHBRACI.PL](http://WWW.SWIETOTRZECHBRACI.PL)

### IMPREZY TOWARZYSZĄCE

#### PIĄTEK 9.06.2017

##### BIBLIOTEKA MIEJSKA W CIESZYNIU:

- 10:00 – 18:00 ■ kiermasz książki używanej, przed siedzibą Biblioteki
- 10:30 ■ spotkanie autorskie z Agnieszką Frączak; sala konferencyjna, II piętro
- 16:00 – 18:00 ■ „Pokój Tajemnic” gra przygodowa w stylu Escape The Room

#### SOBOTA 10.06.2017

##### ZAMEK CIESZYN | 9:00 – 17:00:

- Tropem ikon dizajnu – quest w ramach Industriady

##### BIBLIOTEKA MIEJSKA W CIESZYNIU | 10:00 – 18:00:

- Kiermasz książki używanej, przed siedzibą Biblioteki

##### MUZEUM DRUKARSTWA | 10:00 – 18:00: ■ INDUSTRIADA

##### BROWAR ZAMKOWY | 12:00: ■ INDUSTRIADA 2017

##### „W rytmie maszyn”

##### STADION MIEJSKI, BOISKA „POD WAŁKĄ” | 9:00 – 16:00:

- turnieje piłki nożnej (wręczenie nagród, licytacja gadżetów reprezentacji narodowej, Rynek ok. 17:00)

- RYNEK | 10:00 ■ Tropem Trzech Braci – impreza na orientację  
rejestracja obowiązkowa, szczegóły FB „Sportowy Cieszyn”

#### 9 – 11.06.2017

##### RYNEK ■ kiermasz handlowy:

##### STARY TARG ■ „WESOŁE MIASTECZKO” dla dzieci:

- IMPREZY SPORTOWO-REKREACYJNE

##### DOM NARODOWY (WYSTAWY):

- Miejska Galeria Sztuki 12 - „PIĘKNI MALARZE”/ malarstwo

- Galeria Ceglana - OBIEKTY / GRAFIKA Justyna Szarowska

##### ZAMEK CIESZYN (WYSTAWY) | 9:00 – 17:00:

- „MIASTO I LAS” ■ „ZAPOMNIANY ŚLĄSKI STEPHENSON”

##### NIEDZIELA 11.06.2017

##### MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO | 10:00 – 14:00:

- Wystawa poplenerowa Raj na Potomiu (Sala Wystaw Czasowych)
- Kościoły łaski i ich historia (Sala Rzymska)

Program może ulec zmianie

# Energia partnerstwa - PUCK W CIESZYNIE

W niedzielę 11 czerwca od 10.00 do 13.00, w ramach Święta Trzech Braci, Miasto Puck po raz kolejny zaprezentuje się w partnerskim Cieszynie. Na scenie wystąpi energetyczny Zespół ColoRed oraz Przemysław Bruhn, laureat Kaszubskiego Idola'2016. Na stoiskach zostanie zaprezentowana Fundacja Project Puck – huta szkła i ceramiki oraz rękodzieło kaszubskie.

**O**becni będą również przedstawiciele Stowarzyszenia Historycznego Morskiego Dywizjonu Lotniczego. Zostaną zaprezentowane materiały promocyjne i informacyjne z Miasta Puck.

## COLORED

### - KASZUBSKI IDOL LIVE

Atrakcją będzie występ zespołu ColoRed – mieszanki niesamowitej energii i nietuzinkowych osobowości scenicznych. Ich siłą jest przyjaźń, a mocą napędową muzyka. Każdy z pięciu członków zespołu to odrębny element, inna historia – razem tworzą niebagatelną miksturę kreatywności, pozytywnego przekazu oraz miłości do muzyki. Poznali się podczas projektu



Goście z Pucka rozgrzewają publiczność

„Kaszubski Idol Live” organizowanego przez Radio Kaszebe, z którym ruszyli w letnią trasę koncertową po Kaszubach, dając kilkadziesiąt koncertów. Pozytywny oddźwięk po koncertach był tak duży, że stał się impulsem do stworzenia zespołu.

## ŻYWA I PRAWDZIWA WSPÓŁPRACA

Wizyta partnerskiego miasta Pucka w Cieszynie to kolejny, ważny punkt w historii współpracy obu miast. W ubiegłym roku burmistrz Pucka, Hanna Pruchniewska, mówiła w jednym z wywiadów o Cieszynie: „Bywałam tutaj – najpierw jako turystka, potem jako radna, a ostatnio jako burmistrz Pucka.

Kiedy zostałam burmistrzem, założyłam sobie, że zawalczę o to, aby ta współpraca między Cieszynem i Puckiem się rozwijała, była coraz bardziej żywa i prawdziwa”. I, jak widać, Pani Burmistrz słowa dotrzymała! ♦

MK



Szlak Zabytków Techniki  
prezentuje

# INDUSTRIADA 10 CZERWCA 2017



Karol Franek zaprasza do Muzeum Drukarstwa

Tegoroczna INDUSTRIADA to ponad 500 atrakcji przygotowanych przez 47 przemysłowych zabytków w 28 miastach całego województwa. W Cieszynie spotykamy się 10 czerwca – po raz pierwszy w tym roku oficjalnie jako obiekt na Szlaku dostępny będzie Browar Zamkowy w Cieszynie. Drugim, już tradycyjnie, będzie Muzeum Drukarstwa. Browar w ubiegłym roku obchodził 170-lecie istnienia. Do dziś w procesie produkcji piwa wykorzystuje się maszyny z przełomu XIX i XX wieku. W czasie INDUSTRIADY będzie można przyrzeć się bliżej urządzeniom, dzięki którym butelki wypełnia złoty trunek. Zwiedzanie browaru możliwe będzie zarówno za dnia, jak i nocą. Miłośnicy techniki z pewnością wezmą udział w akcji Muzeum Drukarstwa „Industriada Mercedesa składa” czyli w pokazie składania i pracy maszyny z 1948 roku. Tegoroczne święto Szlaku Zabytków Techniki jest po wielokroć wyjątkowe.

Więcej informacji: [www.industriada.pl](http://www.industriada.pl) ♦

ORG.

# „SZKOLNA ŁAWKA ARTYSTYCZNA” po raz 21

16 maja w Teatrze im. Adama Mickiewicza w Cieszynie odbyła się 21 edycja Przeglądu Twórczości Artystycznej Szkół Podstawowych i Gimnazjów „Szkolna Ławka Artystyczna”, zorganizowana przez Wydział Kultury Urzędu Miejskiego w Cieszynie.

**W**śród publiczności – rodziców, wychowawców, kolegów i koleżanek – nie zabrakło również Burmistrza Miasta Cieszyna Ryszarda Macury, który uroczysto otworzył 21 spotkanie, będące zarazem świętem młodych artystów.

- To zawsze bardzo wyjątkowa chwila, ponieważ dzielicie się swoimi talentami i tym, co piękne. Gratuluję i dziękuję wszystkim, którzy tymi talentami chcą dzielić się z innymi – podkreślał wóldar miasta, kierując swoje podziękowania również w stronę głównego organizatora przedsięwzięcia – Wydziału Kultury Urzędu Miejskiego w Cieszynie, jak również w stronę wszystkich szkół – dyrektorów, nauczycieli, rodziców i tych osób, które zachęcają młodych ludzi do poszukiwania i rozwijania pasji.

- Celem „Szkolnej Ławki Artystycznej” nie jest pokazanie się na tej scenie, lecz



Młodzi artyści wspierali się wzajemnie na scenie

to, byśmy umieli wspólnie cieszyć się sobą – akcentował Burmistrz Cieszyna, życząc wszystkim zebrany wspaniałej zabawy.

Jak tradycja nakazuje, występ młodych artystów wzbudził zachwyt publiczności.

Po raz kolejny uczniowie zaprezentowali wysoki poziom artystyczny, występując w wielu formach scenicznych. W rolę konferansjera wcielił się, od lat współpracujący z imprezą, Dariusz Itner. **BSK**

## Otwarcie Miejskiej Galerii Sztuki „12”

**Jest przestronna, jasna i nowoczesna, jej świeże wnętrza z pewnością w niczym nie przypominają miejsca znanego sprzed lat – 26 maja oficjalnie otwarto Miejską Galerię Sztuki „12”.**

- To dla nas szczególnie dzień, ponieważ inauguruje nową przestrzeń artystyczną. Mamy więc powód do dumy – mówiła podczas uroczystego otwarcia Monika Sikora-Monkiewicz, dyrektor Cieszyńskiego Ośrodka Kultury „Dom Narodowy”.

Galeria o której mowa, zajęła miejsce funkcjonujące tu od lat kawiarni i klubu „Nasz Kącik”. Oczywiście wcześniej przeszła kapitalny remont, który miejscu nadał zupełnie nowe oblicze.

Zadowolona z otwarcia nowej przestrzeni artystycznej nie krył podczas uroczystości również Ryszard Macura, Burmistrz Miasta Cieszyna. – Otwarcie pierwszej Miejskiej Galerii Sztuki w Cieszynie jest wydarzeniem wyjątkowym, a



Noc Muzeów jest odpowiednią chwilą, by zainaugurować ten moment – podkreślał gospodarz miasta.

Otwarcu Galerii towarzyszył wernisaż wystawy „Piękni malarze”. Na ścianach zawisły prace siedmiu utalentowanych artystów. Nie zabrakło również dobrej muzyki. Tego wieczoru w murach odbył się koncert duetu Waglewski & Pospieszalski, a tuż po nim wystąpili aktorzy Sceny Polskiej Teatru w Czeskim Cieszynie w przedpremierowej odsłonie niektórych scen spektaklu „Kolacji na cztery ręce”. **BSK/KT**

## 5 urodziny Klubu Fotograficznego „START”

**25 maja w Bibliotece Miejskiej w Cieszynie odbyła się wystawa fotograficzna z okazji 5-lecia istnienia Klubu Fotograficznego „START”, który istnieje przy Oddziale PTTK „Beskid Śląski” w Cieszynie.**

Podczas wystawy jubileuszowej Andrzej Kowol, prezes Klubu Fotograficznego „START”, podziękował uczestnikom spotkania za wspólne świętowanie obchodów pięciolecia. Tego dnia nie zabrakło również momentu szczególnego, podczas którego przewodniczący Komisji Fotografii Krajoznawczej ZG PTTK – Jerzy Maciejewski – wręczył Aleksandrze Kowol dyplom i certyfikat instruktora fotografii. Nie zabrakło również podziękowań skierowanych na ręce Izabeli Kuli, dyrekcji Biblioteki Miejskiej w Cieszynie – za współpracę i pomoc w organizacji wydarzenia. **BSK/R. ZIĘBA**





© K. TELMA

# Powiatowe Dni Strażaka

Uroczysty moment na Rynku

20 maja w Sali Sesyjnej cieszyńskiego Ratusza odbyło się uroczyste prolongowanie umowy o współpracy między Zarządem Oddziału Miejskiego ZOSP RP i Sbozem Dobrowolnych Hasičů w Czeskim Cieszynie.

**B** były podziękowania, medale i awanse dla najbardziej zasłużonych strażaków oraz osób wspierających ich działania. Nie zabrakło również strażackiego pikniku. Podczas spotkania, po 10 latach, odnowiono symbolicznie umowę transgraniczną między jednostkami Ochotniczej Straży Pożarnej z Polski i Czech, która – jak zaznaczył w czasie uroczystości Ryszard Macura Burmistrz Cieszyna – owocuje wciąż rozwijającą się współpracą.

Obchodzony w sobotę Powiatowy Dzień Strażaka w Cieszynie rozpoczął się na cieszyńskim Rynku koncertem strażackiej orkiestry dętej z Górek Wielkich. Po uroczystościach w cieszyńskim Ratuszu, obchody zainaugurowano uroczystą Mszą św. w Kościele Parafialnym p.w. św. Marii Magdaleny. Następnie na płycie Rynku, podczas apelu strażackiego uhonorowano najbardziej zasłużonych strażaków.

Po części oficjalnej przyszedł czas na piknik strażacki, czyli domową grochówkę, własne wypieki, występy i pokazy strażackie. Nie zabrakło również atrakcji skierowanych w stronę najmłodszych uczestników świętowania. ■

BSK



© BSK

Symboliczne odnowienie transgranicznej umowy



© K. TELMA

Odznaczenia dla najbardziej zasłużonych

# DLA ŻYCIA i rodziny

21 maja ulicami Cieszyna przeszedł po raz piąty Chrześcijański Marsz dla Życia i Rodziny, któremu towarzyszyły słowa „Wybieram życie”. W tym roku gośćmi specjalnymi marszu była 14-osobowa rodzina Kubisów z Krakowa.



**M**arsz rozpoczął się tradycyjnie od wspólnego tańca, następnie uczestnicy przeszli ulicami: Głęboką, Zamkową, Michejdy, Kochanowskiego i ul. Wyższa Brama, by wspólnie dotrzeć na dziedziniec Zakładu Opiekuńczo-Leczniczego Sióstr Boromeuszek i uczestniczyć w Pikniku Rodzinnym.

Wydarzeniu towarzyszyły liczne atrakcje. Tradycyjnie, oprócz mnóstwa propozycji skierowanych do najmłodszych uczestników pikniku, nie zabrakło również domowych placzków ziemniaczanych, kwaśnicy i własnoręcznie wypiekanych ciast, a wszystko po to, by wesprzeć bieżącą działalność zakładu opiekuńczego sióstr Boromeuszek. **BSK**

## Ekslibrisy w Oleśnicy



Można się zastanawiać, czy ex libris – w dobie cyfryzacji i digitalizacji – ma jeszcze znaczenie. Niegdyś bardzo popularny znak „własnościowy” egzemplarza książki, był najczęściej ozdobny, wykonany w technice graficznej i zawierał imię i nazwisko właściciela księgozbioru lub też nazwę instytucji. Wydawało się, że wraz ze spadkiem czytelnictwa odejdzie do lamusa, ale tak się nie stało. Niewątpliwie jednak tworzenie ekslibrisów jest zajęciem elitarnym. Jednym z nielicznych twórców jest Jan Konieczny z Cieszyna, którego prace zostały zaprezentowane na VI Międzynarodowej Wystawie Ekslibrisów i Grafiki w Oleśnicy w maju 2017 r. Cieszyn na tej samej wystawie reprezentowała również Ewelina Rivillo. Oboje znaleźli się w zaszczytnym gronie 27 artystów z całego świata – m.in. z Argentyny, Japonii, Norwegii i Czech.

Jan Konieczny zaczął swoją przygodę z exlibrisem od zaprojektowania pieczętki na zakończenie sezonu górskiego na Błatniej dla koła turystycznego „Człapoki”. Eksperymentował z formą i techniką, a od 1983 r. zaczął używać techniki linorytu. Stworzona przez niego kolekcja liczy 388 sztuk. **MK**

## Muzyka, pieśń i sztuka nie znają granic

Za nami druga edycja Dni Kultury Chrześcijańskiej. Organizatorem wydarzenia, które zawiązało do Cieszyna w dniach 18-21 maja, był Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” przy współpracy z Parafią p.w. św. Marii Magdaleny, Parafią Ewangelicko-Augsburską w Cieszynie, Zborem „Elim” Kościoła Zielonoświątkowego. W tym roku do sztabu organizacyjnego dołączyła również młodzież z Escape. Warsztaty gospel, kameralne spotkania z muzyką, prelekcje multimedialne i wystawy fotografii to tylko kilka z wielu propozycji 2. Dni Kultury Chrześcijańskiej, która gościła w Cieszynie.

Inauguracja wydarzenia odbyła się w Kościele Jezusowym. Podczas uroczystości głos zabrał Burmistrz Cieszyna Ryszard Macura, przypominając, jak potężny jest „Kościół łaski”, i jak symboliczną odgrywa rolę, wskazując kierunek naszej drogi i górując nad całym Cieszynem. – Cieszę się, że po raz drugi przeżywamy w Cieszynie Dni Kultury Chrześcijańskiej, bo robiąc to łapiemy oddech wraz ze świadomym chwaleniem Pana Boga – podkreślał Burmistrz, zachęcając do uczestniczenia w wydarzeniach.

2. Dni Kultury Chrześcijańskiej przypadają na czas, który dla ewangelików ma szczególnie wymiar. – Niezwykły jest wy-

miar wydarzenia, które od 500 lat dzieje się wśród nas – podkreślał zwierzchnik diecezji cieszyńskiej Kościoła ewangelicko-augsburskiego bp Adrian Korczago, dodając – Jednym z bardziej znaczących kanałów przekazu reformacyjnej myśli były pieśni i muzyka. Reformatorzy wcześniej zorientowali się, że zarówno pieśń, muzyka, jak i sztuka potrafią pobudzać nasze emocje, oddziaływać w sposób szczególny i niepowtarzalny. Dziś wiemy, że niezależnie od wyznania muzyka posiada niezwykłą siłę docierania do ludzkich serc. Muzyka, pieśń i sztuka nie znają granic. Nie wiedzą, co to wyznanie, co to narodowość, co to państwowe granice. **BSK**

# „ZWIADOWCY” w akcji!

„Zwiadowcy” to tytuł popularnej serii wydawniczej i temat czwartej edycji międzyszkolnego konkursu czytelniczego organizowanego przez bibliotekę Szkoły Podstawowej nr 4 w Cieszynie we współpracy z biblioteką miejską.

**P**unktualnie o 9.00, 12 maja w bibliotece miejskiej rozpoczął się Złot! Wzięło w nim udział osiem drużyn reprezentujących klasy 4-6 cieszyńskich szkół podstawowych. Po teście sprawdzającym znajomość czterech części cyklu członkowie elitarnej grupy przeszli na cieszyński garnizon, by w praktyce sprawdzić poziom zwiadowczych umiejętności.

Już samo przejście ulicą Głęboką okazało się nie lada wyzwaniem dla kandydatów na zwiadowców! Idąc za przykładem Gosi Kluski, szóstoklasistki z Czwórki – gorącej fanki serii i mistrzyni kamuflażu – próbowali wtopić się w otoczenie. Gdy tę trudność udało im się pokonać, pojawiły się następne – na garnizonie czekały bowiem kolejne zadania: łamanie szyfrów, strzelanie z łuku, odczytywanie map, zawiązywanie skomplikowanych węzłów, a nawet... walka na miecze!



Zwiadowcy w pełnym składzie

Survivalowe zmagania na garnizonie nie miałyby miejsca, gdyby nie osoby bezinteresownie zaangażowane w realizację tego pomysłu: Krzysztof Neścior, który umożliwił wejście na wojskowy teren; Marzena Daduń, która wprowadziła uczestników w tajniki łucznicstwa i Jakub Gorzelany, który podzielił się swoją wiedzą na temat map i węzłów. Fani „Zwiadowców” z GTE – Zuzanna Wadowska, Marcin Karwot i Adam Skałka udostępnili szyfry i miecze.

Z relacji tegorocznych zwycięzców z KSP oraz zdobywców II miejsca z SPTE, wynika,

że konkurs przyniósł im wiele pozytywnych emocji i cudownych wrażeń. Wydaje się, że podobne odczucia mają nie tylko ci, którzy znaleźli się w czołówce, a więc oprócz wyżej wymienionych również drużyna SP3, ale także pozostali uczestnicy. Po raz kolejny przekonaliśmy się, że konkurs może być czymś więcej niż tylko rywalizacją, może być przygodą! I, co najważniejsze, choć następne spotkanie dopiero za rok, fantastyczną przygodę można przeżyć już dziś – wystarczy... czytać! ♦

BIBLIOTEKA SP4

## Konkurs Matematyczny

**12 maja w Zespole Placówek Szkolno-Wychowawczo-Rewalidacyjnych w Cieszynie odbył się Międzyszkolny Konkurs Matematyczny zorganizowany w ramach projektu „Jest taka ziemia z sercem na dłoni... – II edycja” współfinansowanego przez Starostwo Powiatowe w Cieszynie.**

Celem konkursu była integracja młodzieży szkół specjalnych oraz popularyzowanie wiedzy matematycznej w temacie tradycji i zwyczajów Śląska Cieszyńskiego. W rywalizacji wzięły udział cztery szkoły z województwa śląskiego: Zespół Szkół nr 9 im. dr Mikołaja Witczaka z Jastrzębia-Zdroju, Zespół Szkół Specjalnych ze Skoczowa, Zespół Szkół Specjalnych nr 3 z Pszczyny oraz gospodarze - Zespół Placówek Szkolno-Wychowawczo-Rewalidacyjnych z Cieszyna.

Konkurs matematyczny pod hasłem „Figury, figurki, figureczki, będą stroje

cieszyńskie jak laleczki”, prowadziły nauczycielki matematyki p. Agnieszka Kuboszek i p. Anna Kwolek ubrane w piękne regionalne stroje cieszyńskie, które były tematem przewodnim imprezy. Zadania konkursowe dotyczyły wykorzystania wiedzy matematycznej w praktyce, gdzie uczniowie obliczali ilość zużytego materiału na uszycie sukienki, określali procentowo liczbę strojów damskich i męskich, ilość zużytego brokatu na pokrycie powierzchni paska, ilość zużytej tasiemki na wykonanie kilku strojów czyli praktycznie wyliczali obwody i pola figur, objętości brył, procenty, znajdowali osie symetrii, zamieniali jednostki. W ostatnim zadaniu uczestnicy zostali projektantami i tworzyli geometryczne stroje cieszyńskie z figur geometrycznych pamiętając o zachowaniu osi symetrii. Wszystkim uczestnikom konkursu wręczono dyplomy i nagrody. ♦

## Podróż do krainy motyli

**„Podróż do krainy motyli” to tytuł siódmej edycji międzyszkolnego konkursu plastycznego organizowanego przez Szkołę Podstawową nr 4 w Cieszynie.** Wzięło w niej udział 12 szkół, w tym Szkoła Podstawowa z Polskim Językiem Nauczania w Czeskim Cieszynie oraz zaprzyjaźniona z SP4 szkoła podstawowa z Lučenca na Słowacji. Wernisaż wystawy połączony z wręczeniem nagród laureatom odbył się 5 maja na terenie Zamku Cieszyn. Była to dobra okazja, by w miłej atmosferze obejrzeć nie tylko prace nagrodzone, ale także inne realizacje wybrane spośród 370 uczestniczących w konkursie. Jury wyłoniło zwycięzców oraz przyznało po 10 wyróżnień w kategoriach klas 1-3 oraz 4-6 (wyniki konkursu na [www.sp4cieszyn.pl](http://www.sp4cieszyn.pl)). ♦

SP4

**ROZMOWA** z Marią Juraszek rozmawia Barbara Stelmach-Kubaszczyk

# Siłaczka w sporcie, SIŁACZKA W ŻYCIU

Maria Juraszek, dla bliskich po prostu Majka. Jaką osobą jest prywatnie? O czym marzy? Czy sport to jej jedyna pasja? I w końcu skąd w niej tyle zrozumienia i troski o drugiego człowieka?

•••  
WR: XXVII Mistrzostwa Europy w Armwrestlingu Juniorów, Seniorów, Masters i XX Mistrzostwa Europy Osób Niepełnosprawnych w Armwrestlingu. Ponad 800 zawodniczek i zawodników z 32 państw. W obu swoich występach na Mistrzostwach Europy wywalczyła Pani brązowe medale. Jakie to uczucie?  
MARIA JURASZEK: Wygrana zawsze jest wspaniałym uczuciem.

•••  
Wśród kobiet startujących w zawodach armwrestlingu (siłowaniu na rękę) - nie ma Pani sobie równych na całym świecie. To dodaje Pani pewności siebie w życiu prywatnym?

Myślę, że poniekąd tak jest, nauczyłam się na ile to możliwe być osobą pewną siebie. Uwierzyłam w swoje możliwości. Niestety wciąż bywają dni, gdy muszę się mobilizować by wyjść z domu.

•••  
**Mobilizować?**

Tak. Osoba niepełnosprawna wciąż traktowana jest u nas, jak ktoś gorszy. Ktoś z kim nie warto się liczyć, kogo nie warto szanować.

•••  
**Jestem zaskoczona, byłam pewna, że takie sytuacje od dawna nie mają już miejsca.**

Niestety mają. Nierzadko zdarza, że ludzie śmieją się z mojej niepełnosprawności.

•••  
**Pozwoli Pani, że pozostawię ten temat już bez komentarza. Ot po prostu brakuje mi słów. Zapytam więc o bigos i gulasz z którego Pani słynie w swojej okolicy i nie tylko. Podobno jedną z Pani pasji jest gotowanie, a kolejną szycie. Czy oznacza to, że nie wszystkie Pani zainteresowania wiążą się ze sportem? (Śmiech) Zdecydowanie nie. Jest wiele rzeczy, którymi poza sportem się interesuję. Jedną z takich rzeczy jest właśnie gotowanie, z którego czerpię radość i które na szczęście smakuje innym.**

•••  
**Obie te czynności pozwalają pozostawać w domu. Nie przekraczać bezpiecznej**



Podziękowanie za zasługi od przedstawicieli władz miasta

**Chcę pokazać ludziom, że mimo trudnego startu i niesprzyjających okoliczności - można coś osiągnąć. Trzeba tylko mieć w sobie determinację.**

**graniczy. A jednak pracuje Pani wśród ludzi, sport też wymaga wyjścia na zewnątrz. Jestem przekonana, że patrzę teraz na bardzo silną kobietę i nie mam tu na myśli Mistrzostw Świata w siłowaniu na rękę. Życie Pani nie oszczędzało. Nie otrzymała Pani w posagu dzieciństwa bez trosk?**

Niestety nie. Najpierw rodzina zastępcza, potem dom dziecka. Moje dzieciństwo to nieustająca walka o swoje. Później choroba, niepełnosprawność i znowu walka o siebie. Walka o pierwszy stawiany krok, o przyszłość.

•••  
**Miała Pani milion powodów do tego, żeby się poddać. Milion powodów do**

**tego, żeby obrazić się na ludzi, ale nie zrobiła Pani tego. Wręcz przeciwnie.**

... bo chcę pokazać ludziom takim, jak ja kiedyś, że mimo trudnego startu, mimo niesprzyjających okoliczności - można coś osiągnąć. Trzeba tylko mieć w sobie determinację i ruszyć do przodu, nawet, jeśli to coś wydaje się poza naszym zasięgiem. Trzeba działać, samo nic nie przychodzi.

•••  
**Marzenia o sukcesie nie wystarczą?**

Nie. To za mało. Moja przygoda z armwrestlingiem zaczęła się ponad cztery lata temu. Początkowo treningi stały się formą rehabilitacji po przebytej chorobie. Z czasem zachęcona przez znajomych, pojechałam spróbować swoich sił na Otwarte Mistrzostwa do Ustronia.

•••  
**Zdeklasowała Pani wtedy wszystkie swoje rywalki. Po roku przyjechała Pani znowu.**

Mówiono mi, że przyjechała mistrzyni Polski, więc tym razem nie będzie łatwo. Okazało się, że wygrałam. Mistrzyni była czwarta. Wygrana zachęciła mnie na tyle, że z siłowaniem na rękę się nie rozstałam.



### Rozumiem, że sport był już wcześniej obecny w Pani życiu?

Wcześniej uprawiałam pchnięcie kulą, które odłożyłam na potem... okazało się, że na 30 lat. Do sportu wróciłam już jako osoba niepełnosprawna. Pasją „zaraził” mnie Janusz Rokicki. Można powiedzieć, że po latach rozpoczęłam przygodę ze sportem właśnie dzięki niemu.



### Jak wyglądają Pani treningi, w końcu praca zawodowa pochłania mnóstwo czasu?

Tak. Praca zawodowa zapewnia mi utrzymanie, niestety ogranicza też treningi, dlatego w samochodowym bagażniku jeżdżą ze mną hantle, które wyciągam w wolnej chwili. Trenuję sama, a to wymaga samodyscypliny i motywacji.



### To teraz na moment powrócę jeszcze do Pani dzieciństwa. Jakim dzieckiem była Maria Juroszek?

Niepokornym (śmiech). Byłam jedną z tych dużych dziewczyn, które grały z chłopakami w piłkę.



### Marzenia?

Bardzo przyziemne. Oczywiście jest wśród nich wyjazd na Paraolimpiadę, ale również zwykłe, codzienne sprawy. Niemniej jednak i bez tych marzeń cieszę się z tego, co już mam.



### Przekazała Pani złoty medal na aukcję, dlaczego? Nie fajnie byłoby mieć taką pamiątkę u siebie w domu? W końcu jedyny z Mistrzostw Świata w Bułgarii w armwrestlingu.

Chciałam pomóc. To był jedyny sposób, żeby wesprzeć mamę chorego chłopca.



### Aukcja przyniosła 1525 złotych dla małoletniego Remigiusza. Zaskoczenie?

Byłam szczęśliwa i bardzo zdziwiona, że na aukcji udało się wylicytować medal za taką kwotę. Pomaganie daje ogromną radość. ♦

## MARIA JUROSZEK

Urodziła się 17 stycznia 1966 roku. Pochodzi z Brennej, ale mieszka w Cieszynie. Należy do Integracyjnego Klubu Cieszyńskiego w lekkoatletyce. Pcha kulą i rzuca dyskiem, a jej trenerem jest Zbigniew Gryźboń. Jest zawodniczką klubu Wiking Nisko w siłowaniu na rękę. Od wielu lat godnie reprezentuje nasz kraj i nasze miasto na zawodach międzynarodowych i krajowych, zdobywając kolejne medale. Jest wielokrotną medalistką Mistrzostw Polski, Świata i Europy. W 2016 roku wywalczyła Mistrzostwo Świata w siłowaniu na rękę. ♦

# Cieszyn – stolicą MOTOCROSSU

Trzydziestoletni tor motocrossowy w Cieszynie-Boguszowicach uchodzi za jeden z najnowocześniejszych tego typu obiektów w Polsce. Mieli szansę się o tym przekonać zawodnicy, podczas rozegranych w miniony weekend (20-21 maja) po raz trzeci Mistrzostw Europy w Motocrossie.



Dziewczyny na start!

**W**szyscy miłośnicy i zapaleńcy sportów motorowych mogli podziwiać zmagania zawodników z całej Europy. Na starcie pojawiło się 52 młodych uczestników, rywalizujących w klasach EMX 65 i EMX 85. Po raz kolejny, po zeszłorocznym Pucharze

Europy Kobiet, dziewczyny pokazały, na co je stać. W klasie EMX Open wystartowało 26 zawodniczek. Sobotnie treningi i wyścigi kwalifikacyjne oraz niedzielne zawody sprawiły, że Cieszyn stał się areną europejskiego motocrossu w Polsce. ♦

BSK/KT

## Święto Trzech Braci na sportowo

**Święto Trzech Braci, którego 27. edycja odbędzie się 10-11 czerwca, ma również swoją sportową odsłonę. Turnieje piłkarskie, Orientering czyli bieg na orientację tropem patronów święta i turniej golfa z udziałem gwiazd – to wszystko czeka na amatorów sportu w drugi czerwcowy weekend.**

Sobota zostanie zdominowana przez turnieje piłkarskie, które będą odbywały się w dwóch lokalizacjach: na Stadionie Miejskim – Turniej TS 1909 Piast Cieszyn (godz. 9.00 – kat. Juniorów; godz. 12.00 – kat. Oldbojów) oraz na boisku piłkarskim „Pod Wałką”: CKS PIAST CUP (godz. 9.00 – kat. 2008 i młodszy, 2006-2007, 2004 –2005). Wręczenie nagród, licytacje gadżetów sportowych reprezentacji Polski odbędzie się na Rynku o godz. 17.00. Tego samego dnia na Rynku wystartuje o 11:00 bieg na orientację Tropem Trzech Braci.



W niedzielę główne wydarzenia będą rozgrywać się na polu golfowym w Ropicach (CZE). O godz. 9:00 wystartuje Polsko-Czeski turniej golfa z gwiazdami o puchar przechodni Burmistrza Miasta Cieszyna i Akademia Golfa dla wszystkich. Swoje udział zapowiedzieli m.in: Krzysztof Materna, Mikołaj Grabowski, Marek Pławgo, Michał Ligocki, Mateusz Ligocki. Limit miejsc, rejestracja i informacje na [www.golfbrothers.pl/swieto](http://www.golfbrothers.pl/swieto). Wręczenie nagród zostało zaplanowane o godzinie 17.00 na Rynku w Cieszynie. ♦

# Majowa **SESJA RM**

**W dniu 25 maja 2017 roku** odbyła się XXXIV sesja zwyczajna Rady Miejskiej Cieszyna. Na zaproszenie Rady Miejskiej wystąpili goście wyróżniający się w osiągnięciach sportowych:

■ **p. Maria Juroszek**, która w dniach 16-20 maja br. brała udział w XXVII Mistrzostwach Europy w Armwreslingu w kategorii Masters oraz w XX Mistrzostwach Europy Osób Niepełnosprawnych w Armwreslingu zdobywając w obu konkurencjach brązowe medale. Sylwetkę zawodniczki przedstawił p. Naczelnik Cezary Cieñciała, a Burmistrz Miasta wraz z Wiceprzewodniczącym Rady Miejskiej wręczyli list gratulacyjny oraz upominki.

■ **p. Michał Głowa**, zawodnik grupy M-junior w dyscyplinie Nordic Walking, który w roku 2016 – obok wielu pucharów zdobytych w zawodach krajowych – zajął 1 miejsce w Mistrzostwach Europy w Legnicy oraz w Międzynarodowych Mistrzostwach Polski w Lublinie. Zawodnika, który jest uczniem klasy informatycznej Liceum Ogólnokształcącego im. A. Osuchowskiego, przedstawił jego opiekun sportowy p. Roman Nawrotek. Burmistrz Miasta wraz z Wiceprzewodniczącym Rady Miejskiej wręczyli p. Michałowi list gratulacyjny oraz upominki.

#### Podczas sesji radni zapoznali się z:

- 1 Informacją o wstępnych wynikach naboru do przedszkoli na rok szkolny 2017/2018.
- 2 Informacją na temat realizacji inwestycji na ul. Hajduka w Cieszynie.
- 3 Informacją Burmistrza Miasta na temat możliwości wykonania wielopozoomowego parkingu w centrum miasta lub w jego sąsiedztwie.
- 4 W tym miejscu rozwinęła się żywa dyskusja, która wskazała na potrzebę dalszego rozważania tego problemu dla umożliwienia podjęcia najkorzystniejszej decyzji.
- 5 Sprawozdaniem za rok 2016 z realizacji Gminnego Programu Przeciwdziałania

Przemocy w Rodzinie i Ochrony Ofiar Przemocy w Rodzinie w Cieszynie na lata 2014-2016.

6 Sprawozdaniem z działalności Zespołu Interdyscyplinarnego do spraw przeciwdziałania przemocy w Rodzinie w roku 2016.

7 Sprawozdaniem z realizacji programu współpracy gminy Cieszyn z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami działającymi w zakresie pożytku publicznego na rok 2016.

8 Sprawozdaniem Burmistrza Miasta Cieszyna z działalności w okresie między sesjami.

Radni przeprowadzili dyskusję na temat założeń Gminnego Programu Rewitalizacji Cieszyna. Dyskusja odbyła się na wniosek Klubu Radnych Cieszyński Ruch Społeczny w związku z informacją Burmistrza o bardzo bliskim terminie, bo do 29 maja br., składania wniosków do programu. Uchwała w sprawie przyjęcia Programu będzie podejmowana dopiero na sesji w miesiącu sierpniu.

#### Na sesji zostały podjęte następujące uchwały w sprawie:

- 1 zmiany uchwały Rady Miejskiej Cieszyna nr XXVII/256/16 z dnia 24 listopada 2016 r. w sprawie określenia zasad zbywania, nabywania i obciążania nieruchomości oraz ich wydzierżawiania lub wynajmowania na czas oznaczony dłuższy niż 3 lata lub czas nieoznaczony, w tym zawierania kolejnych umów dzierżawy lub najmu po umowie zawartej na czas oznaczony do 3 lat;
- 2 nazw ulic – nowe ulice nazwano imionami: Pawła Dombke i Andrzeja Szewczyka;
- 3 przygotowania projektu uchwały ustalającej zasady i warunki sytuowania obiektów małej architektury, tablic

- reklamowych i urządzeń reklamowych oraz ogrodzeń, ich gabaryty, standardy jakościowe oraz rodzaje materiałów budowlanych, z jakich mogą być wykonane;
- 4 zmiany uchwały nr XVII/178/12 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 23 lutego 2012 roku w sprawie uchwalenia programu lokalnych inicjatyw infrastrukturalnych;
  - 5 udzielenia pomocy finansowej Powiatowi Cieszyńskiemu (zadania pn. „Przebudowa mostu nad ciekim Młynówka w ciągu drogi powiatowej 26085 Al. Łyska w Cieszynie w rejonie skrzyżowania z ul. Bolko Kantora”);
  - 6 udzielenia pomocy finansowej Powiatowi Cieszyńskiemu (zadanie pn. „Przebudowa ul. Solnej”);
  - 7 przyjęcia zadania od Powiatu Cieszyńskiego w zakresie realizacji zadania inwestycyjnego (zadanie pn. „Przebudowa ul. Solnej”);
  - 8 ustalenia wynagrodzenia Burmistrza Miasta Cieszyna;
  - 9 zmiany Budżetu Miasta Cieszyna na 2017 rok;
  - 10 zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta Cieszyna na lata 2017-2028.

Z tematami zapytań, wniosków i interpelacji radnych, klubów radnych i komisji można zapoznać się na stronie internetowej pod adresem: <http://bip.um.cieszyn.pl>, w zakładce Rada Miejska, gdzie są publikowane także odpowiedzi na nie.

Zapraszamy mieszkańców Cieszyna na sesję Rady Miejskiej, w tym najbliższą w dniu 29 czerwca 2017 roku o godz. 15.30.

Nagrania video z sesji Rady Miejskiej Cieszyna są dostępne na stronie <http://www.um.cieszyn.pl> - Urząd od środka - Rada Miejska. ◆

WICEPRZEWODNICZĄCY RADY MIEJSKIEJ CIESZYNA  
ANDRZEJ SURZYCKI

## A Rt+ CIESZYN TĘTNI SZTUKĄ

Już po raz trzeci odbędzie się przegląd twórczości studenckiej. W dniach 19-25 czerwca 2017 r. w ramach A Rt+ Cieszyn Tętni Sztuką zostaną zaprezentowane wystawy i koncerty studentów oraz absolwentów Wydziału Artystycznego Uniwersytetu Śląskiego w przestrzeni miejskiej.

Więcej informacji: [www.artcieszyn.us.edu.pl/a-rt](http://www.artcieszyn.us.edu.pl/a-rt).

ORG.



ORG.

# MIEJSKIE GOŁĘBIE

## – zagrożenia dla zdrowia

Gołębie stały się nieodłącznym elementem krajobrazu miast, w których nie brakuje ludzi chętnie je dokarmiających, a tym samym stwarzających im doskonałe warunki do rozwoju i rozmnażania.

**P**rzechodząc przez centra miast można zauważyć biegające wśród ptaków dzieci czy turystów robiących sobie zdjęcia w otoczeniu gołębi lub wręcz z ptakami jedzącymi im z dłoni. Mało kto pomyśli o zagrożeniu, jakie za sobą niesie obecność tych ptaków i bezpośredni z nimi kontakt. Gołębie (ich odchody) stanowią nie tylko zagrożenie dla naszych budynków, są przede wszystkim źródłem zakażeń dla ludzi. Ptaki, a także ich odchody, pióra i gniazda są idealnym siedliskiem dla bakterii, wirusów i grzybów.

Ptaki te przenoszą bakterie powodujące u ludzi poważne choroby żołądka i jelit, takie jak: salmoneloza, kamylobakterioza, jersinioza, listerioza, robaczyce (najczęściej spotykane pasożyty u gołębi to nicienie, glisty i tasiełce), a także:

■ **Ornitozę** – chorobę wywołaną przez drobnoustrój *Chlamydia psittaci*. Zakażenie człowieka następuje podczas kontaktu z chorym ptakiem, przez zakażoną wodę, zetknięcie z odchodami chorego gołębia, a także przez wdychanie pyłów z zakażonych odchodów. Choroba przenosi się także z człowieka na człowieka. W organizmie zajmuje narządy wewnętrzne, zwykle płuca, ale czasem też serce, wątrobę i ośrodkowy układ nerwowy. W pierwszej fazie wywołuje niespecyficzne objawy, jak gorączka, dreszcze, uczucie zmęczenia, bóle mięśni, nudności i wymioty, wrażliwość na światło, krwawienie z nosa.

■ **Kryptokokozę** – chorobę wywołaną przez drożdżaki z gatunku *Cryptococcus neoformans*. Grzybica ta może zaatakować ośrodkowy układ nerwowy, skórę lub płuca. Do zarażenia dochodzi wtedy, gdy człowiek wdycha kurz zanieczyszczony odchodami tych ptaków.

■ **Aspergilozę** – chorobę wywołaną przez grzyby z rodziny *Aspergillus*, atakującą drogi oddechowe i przewód pokarmowy. Choroba ta przyjmuje różne postacie, począwszy od typowych chorób alergicznych, a skończywszy na zakażeniach ogólnych będących zagrożeniem dla życia. Objawami choroby najczęściej są ostry kaszel, ciężki i świszczący oddech oraz poczucie osłabienia i rozbicia.



Gołębie są nosicielami poważnych chorób

W przypadku zajęcia innych organów, do powyższych dolegliwości mogą dojść bóle w kościach, problemy z oddawaniem moczu, krwimocz, kłopoty z ostrym widzeniem, wrzody skórne oraz krew w ślinie.

Roztoczem najczęściej występującym na gołębiach jest obrzeżek gołębi. Ptaki są głównymi żywicielami wszystkich aktywnych stadiów tych kleszczy, które zasiedlają szczelinach murów, strychy budynków, poddasza czy wieże kościołów. Obrzeżków powinni się strzec w szczególności lokatorzy posesji, w których gołębie są lub były stałymi gośćmi. Pasożyt w przypadku braku obecności ptaków, atakuje ludzi. Obrzeżki żerują głównie w nocy, przypominając zwykle kleszcze – wkuwają się w ciało, co powoduje ból i swędzenie. Zmiany pojawiające się na skórze są bardzo nieprzyjemne, co więcej – mogą się utrzymywać nawet przez 1,5 roku. Jeśli obrzeżek zaatakuje twarz człowieka, może dojść do groźnej opuchlizny, zapalenia naczyń limfatycznych, alergii, paraliżu kleszczowego uniemożliwiającej oddychanie. Ukąszenie może spowodować silną reakcję alergiczną, a sam obrzeżek jest nosicielem różnych bakterii i wirusów.

Obrzeżki przenoszą m.in. gorączkę Q, salmonellozę, odkleszczowe zapalenie mózgu oraz boreliozę z Lyme. Ta ostatnia choroba manifestuje się powstaniem rumienia, który zanika od wewnątrz, a szerzy się na obwodzie. Borelioza przechodzi w postać przewlekłą i powoduje niebezpieczne powikłania i duże cierpienie chorych. Objawy są bardzo różne – od objawów grypopochodnych, zapalenia

stawów, zanikowego zapalenia skóry, po limfocytarne zapalenie opon mózgowo-rdzeniowych, zapalenie nerwów czaszkowych czy mięśnia sercowego.

Ptaszyńce to pasożyty ptaków, lecz łatwo przenoszą się na ludzi. Wystarczy jedno gniazdo gołębi czy innych ptaków zlokalizowane np. na balkonie, aby ptaszyńce zaczęły realnie zagrażać mieszkańcom. Pasożytują na ludziach przekuwając skórę i karmiąc się ich krwią. W miejscu ukłucia pojawiają się zaczerwienienia i opuchlizna, swędzenie, ropne pęcherze, powiększają się także okoliczne węzły chłonne. Ponadto mogą rozwinąć się w rozległe owrzodzenia, zwłaszcza u osób uczulonych. Alergeny ptaszyńca są też przyczyną astmy, na którą często chorują osoby zatrudnione przy pracy na fermach drobiowych.

Nie wolno także lekceważyć wyschniętych ekskrementów, zwłaszcza w wypadku wdychania kurzu lub zetknięcia ze skórą.

Gołębie bezpośrednio lub pośrednio rozsiewają różne zarazki chorobowe. Zarażenie się tymi chorobami jest bardzo niebezpieczne dla ludzi, zwłaszcza małych dzieci, osób starszych i wszystkich, którzy mają osłabiony układ immunologiczny w wyniku chorób przewlekłych (cukrzyca, choroby autoimmunologiczne itp.) czy nowotworowych (po chemioterapii). Ryzyko zakażenia można ograniczyć zachowując podstawowe zasady higieny w przypadku bezpośredniego kontaktu z gołębiami, aczkolwiek najbezpieczniej po prostu unikać kontaktu z tymi ptakami. ◆



© MAT PRAS

# Śmieci w rezerwacie

Wiosną 2017 r. z inicjatywy Regionalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska w Katowicach przy udziale pracowników Nadleśnictwa Ustroń oraz Urzędu Miejskiego w Cieszynie dokonany został przegląd rezerwatów: „Lasek Miejski nad Olzą” oraz „Lasek Miejski nad Puńcówką”.

**O**ba ww. obiekty chronione pełnią szczególną, przyrodniczą funkcję w ekosystemie miasta, stanowiąc siedliska bytowania i rozwoju wielu rzadkich i chronionych gatunków (lokalne centra bioróżnorodności), a dzięki dobrze rozwiniętej warstwie drzew przyczyniają się do stabilizacji skarp stromo opadających w kierunku doliny Olzy i Puńcówki. Ponadto, dzięki wyznaczeniu oficjalnych ścieżek i szlaków spacerowych w ich obrębie, rezerваты te są chętnie wykorzystywane dla celów rekreacyjno-wypoczynkowych, zarówno przez turystów, jak i mieszkańców Cieszyna.

## PAMIĘTAJMY, ŻE POPIOŁY Z PALENISKA TO RÓWNIEŻ ŚMIECI

Niestety nie wszyscy korzystający z uroków cieszyńskiej przyrody i zamieszkujący w jej bezpośrednim sąsiedztwie potrafią uświadomić sobie i docenić szczególne znaczenie obszarów chronionych, w których stale zaobserwować można niepożądane zachowania. Powyższe w sposób szczególny uwidacznia się w postaci odpadów zalegających w runie leśnym. O ile na przestrzeni lat stwier-

dzić można znaczącą poprawę w odniesieniu do odpadów budowlanych, opon, czy różnego rodzaju odpadów opakowaniowych, o tyle w dalszym ciągu zaobserwować można zjawisko wyrzucania na teren rezerwatów (zwłaszcza „Lasku Miejskiego nad Olzą”) odpadów zielonych oraz popiołów z palenisk domowych. Być może pokutuje tu błędne przekonanie, że tego rodzaju odpady nie stanowią zagrożenia dla środowiska przyrodniczego. Nic bardziej mylnego – odpadowa zieleń ogrodowa zdeponowana na terenie rezerwatu zyskuje drugie życie i „ubogacając” jego rodzimą florę, przyczynia się do zaniku cennych gatunków, dla ochrony których ustanowiony został obszar chroniony. Z kolei popioły wysypywane na obrzeżach rezerwatu zmieniają warunki siedliskowe, nadmiernie użyźniając podłoże, izolują systemy korzeniowe drzew ograniczając dostęp tlenu, destabilizują skarpy przyczyniając się do ich erozji.

Co gorsza, zjawisko deponowania odpadów na terenach chronionych widoczne jest pomimo sprawnie funkcjonującego w Cieszynie systemu odbioru odpadów komunalnych, w ramach którego mieszkańcy mogą nieodpłatnie i w nielimitowanych ilościach oddawać wymienione

frakcje odpadów selektywnie zbieranych. Sytuację okresowo poprawiają takie działania jak przeprowadzane z inicjatywy PTTK Oddział „Beskid Śląski” w Cieszynie, przy wsparciu Urzędu Miejskiego w Cieszynie akcje wiosennego i jesiennego sprzętania cieszyńskich obszarów chronionych, w których uczestniczy młodzież z cieszyńskich szkół. Nie sposób jednak zebrać całości porzuconych odpadów, zwłaszcza zalegających w trudno dostępnych miejscach popiołów czy odpadów zielonych.

## SZANUJMY

### MIESZKAŃCÓW REZERWATU

Innym negatywnym zjawiskiem, obserwowanym w laskach miejskich jest wyprowadzanie psów luzem, co dotyka zwłaszcza rezerwa „Lasek Miejski nad Puńcówką” – pamiętajmy, że nawet najbardziej łagodne i ułożone psy powodują duży stres u leśnych mieszkańców, przebywających w swoich ostojach, a spłoszona przez naszych pupili zwierzyna leśna, uciekając w panice i na oślepnącej wybiega na pobliskie ulice, co nie zawsze kończy się szczęśliwie, zarówno dla niej, jak i dla uczestników ruchu drogowego. ●



## DZIERŻAWA „CAMPINGU OLZA”



Burmistrz Miasta Cieszyna **ogłasza II pisemny przetarg nieograniczony** na prowadzenie w formie dzierżawy na czas nieoznaczony gminnego kompleksu rekreacyjno - wypoczynkowego z bazą noclegową. Przedmiotem przetargu jest leżący nad rzeką Olzą tzw. „Camping Olza” położony na działce nr 5/1 obr. 61 o pow. 1,5617 ha oraz część działki nr 7/1 obr. 61 o pow. 35 m<sup>2</sup> zabudowana kładką nad zalewem kajakowym, z którego dzierżawca będzie mógł korzystać i który zobowiązany będzie utrzymywać. Na terenie kompleksu znajdują się 4 budynki z wyposażeniem o łącznej pow. użytkowej 914,02 m<sup>2</sup> (w tym baza noclegowa, restauracja, zaplecze carawaningu i campingu, administracja). Oględziny przegmiotu przetargu zaplanowano na **godz. 9:00 w dniu 13 czerwca 2017 r.** Przyjęta **stawka wyjściowa miesięcznego czynszu dzierżawnego** za dzierżawę nieruchomości objętych przetargiem płatnego do 10 każdego miesiąca wynosi **100 zł netto**. Do czynszu zostanie doliczony 23% podatek VAT. **Wadium w wysokości 3 000 zł** należy wnieść przelewem bądź wpłatą gotówkową na konto bankowe UM w Cieszynie do dnia 16 czerwca 2017 r. **Oferty wraz z wymaganymi dokumentami należy złożyć w zaklepanych kopertach z napisem „Dzierżawa – Camping Olza” do godziny 11.00 w poniedziałek 19 czerwca 2017 r.**

**Część jawna przetargu odbędzie się 20 czerwca 2017 o godz. 9:00 w sali nr 126 Urzędu Miejskiego w Cieszynie ul. Rynek 1**, część niejawna odbędzie się tego samego dnia po 30 minutowej przerwie po części jawnej. Z maksymalnie trzema oferentami, którzy uzyskają największą ilość punktów komisja przetargowa odbędzie w dniu **21 czerwca 2017 r.**

**o godz. 11:00 w sali na 126** Urzędu Miejskiego w Cieszynie rozmowę dotyczącą m.in. przedstawionych programowo-przestrzennych koncepcji zagospodarowania nieruchomości. Szczegółowe ogłoszenie oraz mapy zagospodarowania terenu znajdują się wglądu w Wydziale Gospodarki Nieruchomościami UM w Cieszynie (parter, pok. nr 6) lub na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej (zakładka przetargi nieruchomości). Dodatkowych informacji w tej sprawie można zasięgnąć pod numerem telefonu 33 4794 233 lub 33 4794 237.

## NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONE DO ZBYCIA

**Burmistrz Miasta Cieszyna** informuje, że przeznaczono do zbycia, **w trybie bezprzetargowym na rzecz aktualnych najemców:**

- - lokal mieszkalny nr 8 położony w budynku przy ul. Tyśiąćlecia 7 w Cieszynie wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych budynku w 4355/135695 części,
- - lokal mieszkalny nr 3 położony w budynku przy ul. Bobreckiej 7 w Cieszynie wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych budynku w 10414/40154 części,
- - lokal mieszkalny nr 3 położony w budynku przy ul. Bobreckiej 16 w Cieszynie wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych budynku w 8169/45181 części,
- - lokal mieszkalny nr 35 położony w budynku przy ul. Tyśiąćlecia 5 w Cieszynie wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych budynku w 4075/181534 części,
- - lokal mieszkalny nr 7 położony w budynku przy ul. Moniuszki 7 w Cieszynie wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych budynku w 7630/241396 części.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie / Rynek 1, I piętro / oraz na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej UM w Cieszynie (bip.um.cieszyn.pl) na okres 21 dni, tj. od dnia 31 maja 2017 r. do dnia 21 czerwca 2017 r.

## SKŁADANIE WNIOSKÓW DO PROJEKTU BUDŻETU NA 2018 ROK

W związku z rozpoczęciem prac związanych z opracowaniem projektu budżetu na 2018 rok zapraszamy do czynnego udziału radnych oraz jednostki organizacyjne Gminy w tworzeniu projektu budżetu.

Organizacje społeczne, polityczne oraz mieszkańcy Gminy mogą składać wnioski – do 31 sierpnia 2017 r.

Podmioty niezaliczone do sektora finansów publicznych – do 15 października 2017 roku (wnioski składamy na formularzu będącym załącznikiem do Uchwały nr V/29/11 Rady Miejskiej w Cieszynie).

Informuję, że złożone wnioski stanowią materiały pomocnicze do opracowania projektu budżetu.

Wnioski można składać osobiście w Kancelarii Ogólnej Urzędu Miejskiego lub przysyłać listownie na adres:

**Urząd Miejski w Cieszynie**  
Rynek 1, 43-400 Cieszyn

## PRZETARG NA LOKAL UŻYTKOWY PRZY UL. WYŻSZA BRAMA 29

Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o. o. informuje, że przeznacza do najmu w drodze przetargu pisemnego, nieograniczonego na prowadzenie dowolnej działalności gospodarczej, **lokal użytkowy położony na parterze budynku przy ul. Wyższa Brama nr 29 w Cieszynie o łącznej powierzchni użytkowej 15.63 m<sup>2</sup>.**

Ogłoszenie o przetargu zostało wywieszane na tablicy ogłoszeń Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. /ul. Liburnia 2a, parter/ oraz umieszczone na stronie internetowej Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o.: [bip.um.cieszyn.pl](http://bip.um.cieszyn.pl) = zakładka Jednostki Organizacyjnej = katalog Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o.o..

Szczegółowe informacje można uzyskać w Zakładzie Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o., ul. Liburnia nr 2a, I piętro, pokój nr 18, tel. 33 852 37 52.

### PRZETARG NA LOKAL UŻYTKOWY PRZY UL. GÓRNEJ 16

Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. informuje, że przeznaczona do najmu, w drodze przetargu pisemnego nieograniczonego, **lokal użytkowy położony na parterze budynku nr 16 przy ul. Górnej w Cieszynie o powierzchni użytkowej 66.01 m<sup>2</sup>.**

Ogłoszenie o przetargu zostało wywieszane na tablicy ogłoszeń Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. /ul. Liburnia 2a, I piętro/ oraz umieszczone na stronie internetowej Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. [bip.um.cieszyn.pl](http://bip.um.cieszyn.pl) - zakładka Jednostki Organizacyjnej - katalog Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o.o.. Szczegółowe informacje można uzyskać w Zakładzie Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o., ul. Liburnia nr 2a, I piętro, pokój nr 18, tel. 33 852 37 52.

### PRZETARG NA LOKAL UŻYTKOWY PRZY UL. STARY TARG NR 2

Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. informuje, że przeznaczona do najmu w drodze przetargu pisemnego - konkurs ofert, **lokal użytkowy położony na parterze budynku nr 2 przy ul. Stary Targ w Cieszynie, o łącznej powierzchni użytkowej 58.17 m<sup>2</sup>,** nieograniczonego na prowadzenie dowolnej działalności gospodarczej.

Ogłoszenie o przetargu zostało wywieszane na tablicy ogłoszeń Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. /ul. Liburnia 2a, parter/ oraz umieszczone na stronie internetowej Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o.: [bip.um.cieszyn.pl](http://bip.um.cieszyn.pl) = zakładka Jednostki Organizacyjnej = katalog Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o.

Szczegółowe informacje można uzyskać w Zakładzie Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o., ul. Liburnia nr 2a, I piętro, pokój nr 18, tel. 33 852 37 52.

### NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONE DO ZBYCIA

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do zbycia, w trybie bezprzetargowym na rzecz aktualnego najemcy:

- lokal mieszkalny 4 położony w budynku przy ul. Bielskiej 14 w Cieszynie wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych budynku w 6604/42478 części,
- lokal mieszkalny 3 położony w budynku przy ul. Nowe Miasto 10 w Cieszynie wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych budynku w 6320/22535 części,
- lokal mieszkalny nr 27 położony w budynku przy ul. Moniuszki 7 w Cieszynie wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych budynku w 6960/241396 części,
- lokal mieszkalny nr 4 położony w budynku przy ul. Bobreckiej 21 w Cieszynie wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych budynku w 1/6 części,

- lokal mieszkalny nr 4 położony w budynku przy ul. Głębokiej 17 w Cieszynie wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych budynku w 10430/88274 części,

- lokal mieszkalny nr 10 położony w budynku przy ul. Tyśiąclecia 9 w Cieszynie wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych budynku w 4160/169501 części,

- lokal mieszkalny nr 14 położony w budynku przy ul. Ks. Tomanka 9 w Cieszynie wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych budynku w 3823/131438 części,

- lokal mieszkalny nr 36 położony w budynku przy ul. Moniuszki 8 w Cieszynie wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych budynku w 4520/246660 części.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie / Rynek 1, I piętro / oraz na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej UM w Cieszynie ([bip.um.cieszyn.pl](http://bip.um.cieszyn.pl)) na okres 21 dni, tj. od dnia 19 maja 2017 r. do dnia 9 czerwca 2017 r.

### ZAPROSZENIE DO ZŁOŻENIA



- opisu potrzeb i wymagań,
- ofert wstępnych (w celu rozeznania rynku),

dotyczących najmu pomieszczeń przeznaczonych na prowadzenie lokalu gastronomicznego

Numer sprawy: **SRM-III.7240.14.2017**

Burmistrz Miasta Cieszyna wraz ze Starostą Powiatu Cieszyńskiego realizuje inwestycję pn. „**Budowa zintegrowanego węzła przesiadkowego w Cieszynie**”, której celem jest zintegrowanie i usprawnienie istniejącego systemu komunikacji publicznej na terenie miasta i powiatu oraz zwiększenie udziału transportu publicznego w realizowanych podróżach indywidualnych. Przedmiotem zadania jest przebudowa i remont zabytkowego budynku byłego dworca kolejowego, wyburzenie budynku parterowego i zastąpienie go nowym obiektem, w którym zlokalizowane będą wszystkie funkcje związane z obsługą podróżnych - skumulowane w jednym kompleksie. Zadanie zostanie ukończone końcem 2017 r. Jedną z funkcji nowego obiektu będzie umożliwienie pasażerom oczekującym na odjazd pociągu lub autobusu skorzystania z oferty **lokalu gastronomicznego** zlokalizowanego w starej części dworca PKP (wejście z peronu i nowego holu) - dokładne usytuowanie lokalu w budynku zostało przedstawione na rysunku nr 1 (w załączeniu), na którym pomieszczenia przeznaczone na lokal gastronomiczny zostały zaznaczone kolorem żółtym.

**Zgodnie z projektem architektonicznym lokal ten będzie się składał z:**

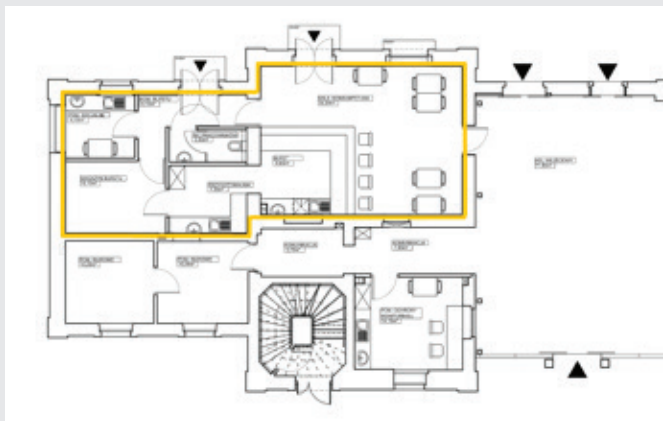
- sali konsumpcyjnej - 32,2 m<sup>2</sup>,
- bufetu - 9,6 m<sup>2</sup>,
- przygotowalni - 7,4 m<sup>2</sup>,
- magazynu bufetu - 10,1 m<sup>2</sup>,
- pomieszczenia socjalnego - 8,2 m<sup>2</sup>,
- WC pracowników - 3,5 m<sup>2</sup>,
- korytarzyka - 6,1 m<sup>2</sup>.

W drugiej połowie roku zostanie ogłoszony przetarg na najem tego lokalu. Z uwagi na charakter działalności planowanej w tym lokalu i złożoność techniczną z tym związaną, przekazanie lokalu najemcy zostaje poprzedzone niniejszym rozeznaniem rynku (konsultacjami) w celu pozyskania informacji o technicznych, organizacyjnych, finansowych i formalnych oczekiwaniach podmiotów chętnych do prowadzenia wskazanej działalności w tym obiekcie. Pozyskane informacje

posłużą do przygotowania opisu przedmiotu postępowania przetargowego na najem oraz określenia warunków umowy. Wobec powyższego zapraszamy do składania wstępnych ofert na prowadzenie lokalu gastronomicznego w budynku zintegrowanego węzła przesiadkowego. Obok wstępnej oferty cenowej oczekiwane są także wszelkie uwagi, wnioski i zapytania, jak też informacje z wymaganiami i konkretnymi potrzebami podmiotów zajmujących się tego typu działalnością. Poznanie specyfiki tej działalności pozwoli na dostosowanie obiektu, jeszcze na etapie jego budowy i adaptacji do indywidualnych wymagań potencjalnego najemcy.

Oferty/zapytania/wnioski należy składać w formie elektronicznej na adres mailowy rdg@um.cieszyn.pl do dnia 9 czerwca 2017 r. Pismo przewodnie powinno zostać oznaczone numerem sprawy SRM-III.7240.14.2017. W Urzędzie Miejskim w Cieszynie w Wydziale Strategii i Rozwoju Miasta jest możliwość zapoznania się z dokumentacją techniczną obiektu.

WYDZIAŁ STRATEGII I ROZWOJU MIASTA  
URZĘDU MIEJSKIEGO W CIESZYNIE



## DZIERŻAWA POD PROWADZENIE LETNIEGO OGRÓDKA GASTRONOMICZNEGO

Miejski Zarząd Dróg ogłasza ustny przetarg nieograniczony na dzierżawę gruntu pod prowadzenie letniego ogródka gastronomicznego w rejonie kamienicy Rynek 5 w Cieszynie o powierzchni 74,00 m<sup>2</sup>. Przetarg odbędzie się w Miejskim Zarządzie Dróg przy ul. Liburnia 4 w Cieszynie, w dniu 5 czerwca 2017 r. o godzinie 10:00.

Szczegółowych informacji udziela Dział Zarządzania i Nadzoru Drogowego tel. 33 4795253.

## DZIERŻAWA – CEL REKREACYJNY

Burmistrz Miasta Cieszyna ogłasza pięć ustnych przetargów nieograniczonych na zagospodarowanie w formie dzierżawy z przeznaczeniem na cel rekreacyjny pięciu części nieruchomości Gminy Cieszyn z brakiem możliwości zabudowy trwale związanej z gruntem.

Położenie nieruchomości: Cieszyn, rejon ul. Działkowej  
Oznaczenie nieruchomości: działka nr 1/5 obr. 16  
Powierzchnie dzierżaw przeznaczone do wydzierżawienia w drodze przetargów:

- ① grunt o powierzchni 424 m<sup>2</sup>,
- ② grunt o powierzchni 316 m<sup>2</sup>,
- ③ grunt o powierzchni 349 m<sup>2</sup>,
- ④ grunt o powierzchni 307 m<sup>2</sup>,
- ⑤ grunt o powierzchni 340 m<sup>2</sup>.

**Ww. powierzchnie zostały zaznaczone na poniższym obrazku:**



Okres dzierżawy: **czas nieoznaczony**

Zgodnie z miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego Miasta Cieszyna nieruchomości znajduje się w obszarze P20\_MN – tereny zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej, P20\_ZL – tereny lasów, P20\_KD-L – tereny projektowanych i planowanych do rozbudowy dróg gminnych klasy lokalnej, P\_20ZD – tereny rodzinnych ogródków działkowych.

Z uwagi na przeznaczenie w planie zagospodarowania przestrzennego większości przedmiotowego obszaru pod projektowaną drogę, na dzierżawionych gruntach nie można wznosić budynków i budowli trwale związanych z gruntem, a w przypadku rozwiązania umów dzierżawy wszelkie nakłady, ulepszenia przedmiotu dzierżawy i nasadzenia, o ile nie ma możliwości ich zabrania przez dzierżawcę, nie podlegają zwrotowi. Gmina Cieszyn w wieloletniej prognozie finansowej nie planuje na najbliższe lata budowy drogi.

Przetargi odbędą się **14 czerwca 2017 r. w pokoju nr 126** Urzędu Miejskiego w Cieszynie, Rynek 1. Godziny poszczególnych przetargów na dzierżawę pięciu części działki:

- ① na grunt o powierzchni 424 m<sup>2</sup> przetarg odbędzie się o godzinie 12:00
- ② na grunt o powierzchni 316 m<sup>2</sup> przetarg odbędzie się o godzinie 12:15
- ③ na grunt o powierzchni 349 m<sup>2</sup> przetarg odbędzie się o godzinie 12:30
- ④ na grunt o powierzchni 307 m<sup>2</sup> przetarg odbędzie się o godzinie 12:45
- ⑤ na grunt o powierzchni 340 m<sup>2</sup> przetarg odbędzie się o godzinie 13:00

**Stawka wyjściowa przyjęta do przetargów wynosi 0,30 zł/m<sup>2</sup> + 23 % podatku VAT.** Stawka ta będzie stanowić podstawę do określenia wysokości rocznego czynszu dzierżawnego, płatnego do 31 marca każdego roku. Stawki czynszu dzierżawnego podlegać będą rocznej waloryzacji o średnioroczny wskaźnik wzrostu cen towarów i usług konsumpcyjnych. Termin waloryzacji przenosi się na kolejny rok w przypadku, gdy podwyżka czynszu nie przekracza 15 zł. Warunkiem przystąpienia do przetargu jest **wpłacenie wadium w wysokości 100,00 zł.** Wadium należy wnieść przelewem na konto bankowe bądź wpłatą gotówkową na konto bankowe **do dnia 9 czerwca 2017 r.** Za termin wpłaty wadium uważa się datę wpływu środków finansowych na konto Urzędu Miejskiego w Cieszynie ING Bank Śląski S.A. w Cieszynie nr 44 1050 1083 1000 0022 6985 8169.

Szczegółowe ogłoszenie o przetargu zostało zamieszczone na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej oraz na tablicy Ogłoszeń UM w Cieszynie. Bliższych informacji w tej sprawie można zasięgnąć pod numerem telefonu 33 4794 230 lub 33 4794 237.

## OGŁOSZENIE

### **o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Cieszyna obejmującego obszar zawierający częściowo tereny: Bobrka, Liburnii i Pastwisk wraz z prognozą oddziaływania na środowisko**

Na podstawie art. 17 pkt 9 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (tekst jednolity Dz. U. z 2016 r. poz. 778 z póź. zm.) oraz uchwały Rady Miejskiej Cieszyna nr XXVI/247/16 z dnia 27 października 2016 r. zawiadamiam o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Cieszyna obejmującego obszar zawierający częściowo tereny: Bobrka, Liburnii i Pastwisk wraz z prognozą oddziaływania na środowisko w dniach od 9 czerwca 2017 r. do 30 czerwca 2017 r. w siedzibie Urzędu Miejskiego w Cieszynie, Rynek 1, pok. 216, II piętro, w poniedziałki w godz. od 7:30 do 16:30, od wtorku do czwartku w godz. od 7:30 do 15:30, w piątki w godz. od 7:30 do 14:30.

Z projektem zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego można również zapoznać się w w/w terminie na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej Urzędu Miejskiego w zakładce „Nasze Miasto – Zagospodarowanie przestrzenne”.

Dyskusja publiczna nad przyjętymi w projekcie zmiany planu miejscowego rozwiązaniami odbędzie się w dniu 26 czerwca 2017 r. w siedzibie Urzędu Miejskiego w Cieszynie pok. 126, I piętro o godz. 15:00.

Zgodnie z art. 18 ust. 1 ustawy, każdy, kto kwestionuje ustalenia przyjęte w projekcie zmiany planu miejscowego może wnieść uwagi. Uwagi należy składać na piśmie do Burmistrza Miasta Cieszyna z podaniem imienia i nazwiska lub nazwy jednostki organizacyjnej i adresu, oznaczenia nieruchomości, której uwaga dotyczy, w nieprzekraczalnym terminie do dnia 14 lipca 2017 r.

## OGŁOSZENIE

### **o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Cieszyna obejmującej teren położony po północnej stronie cmentarza komunalnego przy ul. Katowickiej wraz z prognozą oddziaływania na środowisko**

Na podstawie art. 17 pkt 9 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (tekst jednolity Dz. U. z 2016 r. poz. 778 z póź. zm.) oraz uchwały Rady Miejskiej Cieszyna nr XXI/190/16 z dnia 28 kwietnia 2016 r. zawiadamiam o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Cieszyna obejmującej teren położony po północnej stronie cmentarza komunalnego przy ul. Katowickiej wraz z prognozą oddziaływania na środowisko w dniach od 9 czerwca 2017 r. do 30 czerwca 2017 r. w siedzibie Urzędu Miejskiego w Cieszynie, Rynek 1, pok. 216, II piętro, w poniedziałki w godz. od 7:30 do 16:30, od wtorku do czwartku w godz. od 7:30 do 15:30, w piątki w godz. od 7:30 do 14:30. Z projektem zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego można również zapoznać się w w/w terminie na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej Urzędu Miejskiego w zakładce „Nasze Miasto – Zagospodarowanie przestrzenne”.

Dyskusja publiczna nad przyjętymi w projekcie zmiany planu miejscowego rozwiązaniami odbędzie się w dniu 26 czerwca

2017 r. w siedzibie Urzędu Miejskiego w Cieszynie pok. 126, I piętro o godz. 15:00.

Zgodnie z art. 18 ust. 1 ustawy, każdy, kto kwestionuje ustalenia przyjęte w projekcie zmiany planu miejscowego może wnieść uwagi. Uwagi należy składać na piśmie do Burmistrza Miasta Cieszyna z podaniem imienia i nazwiska lub nazwy jednostki organizacyjnej i adresu, oznaczenia nieruchomości, której uwaga dotyczy, w nieprzekraczalnym terminie do dnia 14 lipca 2017 r.

**BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA**

## CIESZYŃSKA RADA SENIORÓW

Dyżury członków Rady Seniorów odbywają się w każdy pierwszy poniedziałek miesiąca od 9:00 do 10:00 w holu wejściowym Urzędu Miasta.

Cieszyńska Rada Seniorów zaprasza również do wzięcia udziału w ankiecie na następujące tematy:

❶ Czy widzisz potrzebę otwarcia w centrum miasta Klubu Seniora?

❷ Przedstaw wizję jego funkcjonowania.

Odpowiedzi prosimy składać w Klubie Emerytów i Rencistów na Starym Targu i – lub – w urnie w Ratuszu do końca lipca b.r.

## WOLNE MIEJSCA NA TURNUSIE REHABILITACYJNYM

Zarząd Stowarzyszenia Rehabilitacji Kultury Fizycznej Turystyki i Integracji Osób Niepełnosprawnych w Cieszynie informuje, że posiada jeszcze wolne miejsca na dwutygodniowy turnus rehabilitacyjny organizowany w Kołobrzegu w terminie 30.09-13.10.2017 r. Ilość dodatkowych miejsc ograniczona! Bliższe informacje można uzyskać w siedzibie Stowarzyszenia w dniach i godzinach dyżurów – tel. (33) 858 12 56.

## SPRZEDAŻ URZĄDZEŃ PRALNICZYCH

Burmistrz Miasta Cieszyna ogłasza trzy ustne przetargi nieograniczone na sprzedaż urządzeń pralniczych. Przetargi odbędą się 12 czerwca 2017 r. w sali nr 126 Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) w kolejności poczynawszy od godz. 12:00. Cena wywoławcza do przetargów wynosi:

❶ agregat do chemicznego czyszczenia odzieży: 50 000,00 zł,

❷ prasa karuzelowa do prasowania odzieży fasonowej: 6 000,00 zł,

❸ prasownica nieckowa: 4 200,00 zł.

Do ceny sprzedaży zostanie doliczona aktualna stawka podatku VAT, tj. 23%. Urządzenia są sprawne, w dobrym stanie technicznym, aktualnie sporadycznie użytkowane. Przeglądy techniczne i serwisowe dokonywane były na bieżąco.

Warunkiem przystąpienia do każdego z poszczególnych przetargów jest wpłacenie, w formie pieniężnej, wadium w wysokości 10% ceny wywoławczej. Wadium należy wnieść w nieprzekraczalnym terminie do 7 czerwca 2017 r., przelewem na konto Urzędu Miejskiego ING Bank Śląski S.A. w Cieszynie nr 44 1050 1083 1000 0022 6985 8169. Za termin wpłaty wadium uważa się wpływ środków finansowych na konto Urzędu Miejskiego w Cieszynie.

Dokumentacja dotycząca sprzedaży znajduje się do wglądu w Wydziale Gospodarki Nieruchomościami Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, parter – pokój nr 3), gdzie można również uzyskać szczegółowe informacje dotyczące przetargu (tel. 33/4794 236, 33/4794 230).

Ogłoszenie o przetargu w pełnej treści zostało zamieszczone na stronie internetowej [bip.um.cieszyn.pl](http://bip.um.cieszyn.pl) oraz na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro). ●

## KINO PIAST

www.kinocieszyn.prv.pl, tel. 33 852 04 26

- **01.06, g. 14:45**, Balerina – dubbing (animowany/familijny/musical/przygodowy) Franc./Kanada b.o. UWAGA! Seans sponsorowany – cena biletu: 6,00 zł
- **03-04.06, g. 13:30** 2D Piraci z Karaibów. Zemsta Salazara – dubbing (przygodowy) USA 12
- **02-07.06, g. 16:30** 2D Piraci z Karaibów. Zemsta Salazara – dubbing (przygodowy) USA 12
- **02-07.06, g. 19:30** 3D Piraci z Karaibów. Zemsta Salazara – dubbing (przygodowy) USA 12
- **08.06, g. 14:15** 2D Piraci z Karaibów. Zemsta Salazara – dubbing (przygodowy) USA 12
- **08.06, g. 17:15** 2D Piraci z Karaibów. Zemsta Salazara – dubbing (przygodowy) USA 12

### 09-11.06 KINO NIECZYNNE

### FILMY NA ŻYCZENIE WIDZÓW

UWAGA! Wszystkie bilety na filmy z tego cyklu w cenie 12,00 zł:

- **12-14.06, g. 17:00** Logan: Wolverine – napisy (film akcji/fantasy) USA 15
- **12.06, g. 19:30** Hannah. Nieznana historia buddyzmu – napisy (dokumentalny) Ang./Hiszp. 15
- **13.06, g. 19:30** Chata – napisy (dramat) USA 12

## TEATR IM. A. MICKIEWICZA

www.teatr.cieszyn.pl, tel. 33 857 75 90

- **02.06, g. 17:00** X Międzynarodowy Festiwal Czytania nad Olzą – koncert (Biblioteka Miejska w Cieszynie)
- **05.06, godz. 18:00** Musical „Skarb”, Akademia ESPRIT, Ustroń
- **06-07.06, g. 9:00 i 11:00**, Musical „Skarb”, Akademia ESPRIT, Ustroń

## BIBLIOTEKA MIEJSKA

www.biblioteka.cieszyn.pl, tel. 33 852 07 10

- **02.06, g. 17:00** Inauguracja X Międzynarodowego Festiwalu Czytania nad Olzą
- **03.06, g. 10:00** Tajemnicze i magiczne drzewa – warsztaty literacko-plastyczne
- **05.06, g. 09:00** Spotkanie autorskie z Zuzanną Orlińską
- **05.06, g. 10:30** Spotkanie autorskie z Zuzanną Orlińską
- **05.06, g. 12:00** Spotkanie autorskie z Zuzanną Orlińską
- **05.06, g. 15:00** English story – warsztaty językowo-plastyczne
- **06.06, g. 09:00, 10:30 i 12:00** Spotkanie autorskie z Łukaszem Wierzbickim
- **07.06, g. 15:00** Warsztaty biblioterapeutyczne (stała grupa)
- **07.06, g. 10:00** Spotkanie grupy zabawowej Gromadka Uszatka (stała grupa)
- **07.06, g. 10:00** Stacja plastyka – warsztaty plastyczne



oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

oro

# Letnia Akademia Gier Festival of Art and Independent Games 12. 6.–25. 6. 2017



- |               |   |
|---------------|---|
| 12. 6.–16. 6. | LAG GAME JAM (Ostrava)  |
| 24. 6.–25. 6. | LAG MUSIC (Rynek w Cieszynie)   |
| 24. 6.–25. 6. | LAGcon<br>(Zespół Szkół Ekonomiczno-Gastronomicznych w Cieszynie, Dom Narodowy) |
| 24. 6. 2017   | LAG EDU<br>(Hala Widowiskowo-Sportowa w Cieszynie)                              |
| 25. 6. 2017   | LAG FESTIVAL<br>(Hala Widowiskowo-Sportowa w Cieszynie)                         |

lagfestival.us.edu.pl  
facebook.com/lagfestival  
letniaakademiagier@gmail.com

- **07.06, g. 17:00** Rodzinne warsztaty literackie z Ewą Stadtmuller
- **09.06, godz. 09:00** Podsumowanie Konkursu literackiego z cyklu Zostań pisarzem z..., pt. Apetyt na rymy. Spotkanie autorskie z patronką Agnieszką Frączek
- **09.06, g. 10:30** Spotkanie autorskie z patronką Agnieszką Frączek
- **09.06, g. 15:00** WyGRYwamy – turniej gier planszowych
- **12.06, g. 10:00** English story – warsztaty językowo-plastyczne
- **13.06, g. 15:00** Warsztaty biblioterapeutyczne (stała grupa)
- **14.06, g. 15:00** Strefa czytania – warsztaty literacko-plastyczne
- **14.06, g. 10:00** Spotkanie grupy zabawowej Gromadka Uszatka (stała grupa)

## COK

www.domnarodowy.pl, tel. 33 851 25 20

- **02.06, g. 16:00** Warsztaty tańca żydowskiego
- **03.06, g. 16:00** „Zupełnie inna bajka” – premiera spektaklu Sceny Otwartej COK (bilety 10 zł)

- **03.06, g. 19:00**, Strefa Podziemna COK, Factory Of The Blues – koncert (bilety 25 zł)
- **04.06, g. 8:00** Targi Staroci – Rynek (Klub Hobbystów)
- **04.06, g. 16:00** Alicja w Krainie Czarów – spektakl baletowy w wyk. Teatru Tańca COK (bilety 15 zł)
- **05.06, g. 17:00** „Rzondzimy, rozprawiemy, śpiewamy po naszymu i ni jyny” – spotkanie plenerowe Sekcji Miłośników Gwary Cieszyńskiej
- **05.06, g. 16:00** Pracownia Filmu Animowanego zaprasza...
- **06-07.06, g. 16:00** Etiudy Baletowe dla dzieci w wyk. uczestników zajęć popołudniowych pod kier. Marioli Ptak
- **07.06, g. 18:00** Język z kulturą: Kulturalny Czeski
- **07.06, 18:00** Duszpasterstwo Środowisk Twórczych – spotkanie
- **07.06, g. 18:00** Wernisaż wystawy Justyny Szarowskiej „Obiekty/Grafika”
- **08.06, g. 18:30** Tango argentyńskie
- **09-11.06** XXVII ŚWIĘTO TRZECH BRACI – szczegóły na afiszach i www.swietotrzec-braci.pl

Projekt współfinansowany w ramach programu Unii Europejskiej „Kreatywna Europa”

● **12.06, g. 9:00** „O Leniwym Jasiu” – spektakl teatralny dla dzieci w wyk. Sceny Lalek Bajka Teatru Cieszyńskiego w Czeskim Cieszynie (bilety 13 zł)

● **12.06, g. 15:00** Szkółka szachowa

● **13.06, g. 9:00** Projekcja filmowa w ramach KinoSzkoly (obowiązują wcześniejsze zapisy)

● **13.06, g. 17:00** Pracownia fotografii i nowych mediów zaprasza...

● **14.06, g. 16:00** Zajęcia w pracowni malarstwa i rysunku

## WYSTAWY

### MIEJSKA GALERIA 12

● **do 23.06** „Piękni Malarze” / malarstwo (wernisaż 26.05, g. 18:00)

### GALERIA „NA PIĘTRZE”

● **07-30.06** „Obiekty/grafika” Justyna Szarowska (wernisaż 7.06, godz. 18.00)

### GALERIA NA PIĘTRZE

● **do 30.06** LAPIDARIUM/fotografia studentów i członków Koła Naukowego „Technicolor” działającego przy UŚ

## ZAMEK CIESZYN

[www.zamekcieszyn.pl](http://www.zamekcieszyn.pl), tel. 33 851 08 21

### WYSTAWY

● **do 4.06** Pass it on / Przekaż dalej – Oranżeria

● **do 18.06** Miasto i Las – Oranżeria

## KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA

[www.kc-cieszyn.pl](http://www.kc-cieszyn.pl), tel. 33 851 38 41

● **Wystawy czynne: wt., śr., czw., pt. w godz. 8:00-18:00, sob. 9:00-15:00**

## MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO

[www.muzeumcieszyn.pl](http://www.muzeumcieszyn.pl), tel. 33 851 29 32

● **Muzeum czynne: wt., czw., pt., sob., niedz.: 10:00, 11:00, 12:00, 13:00, 14:00; śr.: 12:00, 13:00, 14:00, 15:00, 16:00; pon.: nieczynne.**

### WYSTAWY

● **do 10.06.2017** POPLENEROWA „RAJ NA POŁOMIU”

● **do 17.09.2017** Kościoły Łaski i ich historia (Sala Rzymska)

## MUZEUM 4. PUŁKU STRZELCÓW P.

● **Bezpłatne zwiedzanie muzeum** (ul. Frysztacka 2) możliwe po wcześniejszym kontakcie tel. 604 833 667, Krzysztof Neścior.

## MUZEUM DRUKARSTWA

[www.muzeumdrukarni.pl](http://www.muzeumdrukarni.pl), tel. 33 851 16 30

● **Czynne: wt.-pt. 10:00-17:00.** W sezonie turystycznym (maj-wrzesień) również



## KONCERT HARFOWY

*Vives les Vacances*

EWA JAŚLAR-WALICKA  
ANNA SCHELLER

ich kwitnące harfy

oraz

GOŚCIE

4 czerwca 2017  
godz. 16.00

Cafe Muzem - Cieszyn, ul. Regeera 6  
Bilety w cenie 10 zł do nabycia w Cafe

w soboty i niedziele: 14.00- 18.00. Zwiedzanie i udział w warsztatach graficznych, introligatorskich i typograficznych dla grup w każdym dniu tygodnia po uzgodnieniu terminu: 696 652 114 lub osobiście.

● **do 13.06** Wikingowie nad Olzą – ekslibrisy Torill Elisabeth Larsen (06.06, g. 16:00 – spotkanie z artystką)

## OSIEDLOWE OCKIR

● **02.06, g. 17:00** Nowy makijaż – nowa Ty – warsztaty makijażu, wstęp wolny, zapisy tel. 727 548 613 (org. Oriflame)

● **12.06, g. 17:00** Tradycja w Cieszynie: mleko – warsztaty rodzinne, wstęp wolny, ilość miejsc ograniczona, zapisy: tel. 536 050 906 (projekt wspierają finansowo: Gmina Cieszyn, Powiat Cieszyński)

● **16.06, g. 17:00** Moja przyjaciółka - refleksologia - spotkanie z Wandą Bratko, wstęp wolny, zapisy: tel. 536 050 906

● **19.06, g. 17:00** Jak towarzyszyć dziecku, aby budowało poczucie własnej wartości – warsztaty dla rodziców – prowadzenie

Jolanta Drózdź-Stoszek - psycholog, specjalista wczesnego wspomaganie rozwoju dzieci, trenerka „Szkoły dla Rodziców”, wstęp – 10 zł, zapisy: tel. 536 050 906 (org. OCKiR, Klub Rodzica ABC)

## CZYTELNIJA I KAWIARNIA „AVION”

● **12.06, g. 17:00** „Prowadź swój pług przez kości umarłych” O. Tokarczuk – spotkanie czytelników w Avionie

## RÓŻNE

● **IZBA CIESZYŃSKICH MISTRZÓW**, ul. Stary Targ 2, tel. 603 217 533, pon.-pt. godz. 10:00-16:00, so.-niedz. po uzgodnieniu telefonicznym.

● **MUZEUM PROTESTANTYZMU** Czytelnia Biblioteki i Archiwum im. B.R. Tschammera czynna w każdy poniedziałek i środę w godz. 15:30 do 19:00. Czytelnia budynek Parafii pl. Kościelny 6 (II p.)

## WAŻNE INSTYTUCJE / WIADOMOŚCI

### ● Cieszyńskie Centrum Informacji

Rynek 1, tel. 33 479 42 48-9,  
mci@um.cieszyn.pl, api@olza.pl,  
www.cieszyn.pl, www.olza.pl

### ● Miejskie Centrum Zarządzania Kryzysowego

ul. Kochanowskiego 14, tel. 33 47 94 367-70,  
tel. alarmowy: 33 47 94 366, gcr@um.cieszyn.pl.  
Po godzinach pracy dyżur pełni Straż Miejska.

### ● Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej

ul. Skrajna 5, tel. 33 479 49 00, www.mops.cieszyn.pl

### ● Ośrodek Szkolenia Zawodowego Ochotniczych Hufców Pracy w Cieszynie

43-400 Cieszyn, ul. Górny Rynek 1  
(wejście od ul. Szerokiej)  
Biuro czynne od pn – pt. 7:45 - 15:45  
tel. 502-031-659 e-mail: osz.cieszyn@ohp.pl; osz.ohp.cieszyn@gmail.com

### ● Punkt konsultacyjno-informacyjny dla osób nadużywających środków psychoaktywnych oraz ich rodzin

ul. Skrajna 5, pok. 11, tel. 33 479 49 31

### ● Zespół Interdyscyplinarny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie i Punkt Konsultacyjno-Informacyjny

ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie  
ul. Skrajna 5, pok. 5, tel. 33 479 49 18, 33 479 49 19

### ● Powiatowy Ośrodek wsparcia dla osób dotkniętych przemocą w rodzinie (Hostel)

ul. Mała Łąka 17a, całonocowy telefon: 33 851 29 29

### ● Punkt Interwencji Kryzysowej

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 53 54 (pon-pt, 8.00-16.00), w pozostałych dniach i godz. 33 851 29 29

### ● Hospicjum Domowe

ul. Wąska 2, tel. 691 771 892

### ● Klub Abstynenta „Familia”

ul. Błogocka 30a, tel. trzeźwości  
pon., czw., pt. 16.00–20.00  
i wt., śr. 11.00–15.00: 33 852 40 00

### ● GRUPA AA „DROMADER” -

Mitingi AA - Cieszyn, ul. Ks. Janusza 3,  
spotkania w każdą niedzielę miesiąca  
o godz. 17.00.

### ● Punkt ds. narkomanii

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55,  
czynny w piątki w godz. 11.00-20.00

### ● Centrum Profilaktyki Edukacji i Terapii „Kontakt”

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55,  
www.byczrazem.com

### ● Miejski Zarząd Dróg

ul. Liburnia 4, tel. 33 858 28 90,  
www.mzd.cieszyn.pl

### ● Pogotowia

Energetyczne: tel. 991,  
Gazowe: tel. 992,  
Ciepłownicze: tel. 993,  
Wodociągowe: tel. 994,  
Ratunkowe: tel. 999,  
Policja: tel. 997,  
Straż Pożarna: tel. 998,  
Europejski Numer Alarmowy: tel. 112

### ● Starostwo Powiatowe

ul. Bobrecka 29, Szeroka 13,  
tel. 33 477 71 44, www.powiat.cieszyn.pl

### ● Straż Miejska

ul. Limanowskiego 7, tel. 986, 33 857 94 00,  
www.sm.cieszyn.pl

### ● Szpital Śląski

ul. Bielska 4, tel. 33 852 05 11, www.szpitalslaski.pl

### ● Urząd Miejski

Rynek 1, tel. 33 479 42 00, www.um.cieszyn.pl

### ● Zakład Budynków Miejskich sp. z o.o.

ul. Liburnia 2a, tel. 33 852 25 60,  
www.zbm.cieszyn.pl

### ● Zakład Gospodarki Komunalnej sp. z o.o.

ul. Słowicza 59, tel. 33 479 41 00,  
www.zgk.cieszyn.pl

### ● Dyżury aptek

Farmarosa ul. Bobrecka 27 tel. 33 858 27 65

### POLUB CIESZYN NA FB

Ciekawostki o Cieszynie, zapowiedzi imprez, konkursy itd. – to wszystko na [www.facebook.com/CieszynRobiWrzenie](http://www.facebook.com/CieszynRobiWrzenie).

### ZAPISZ SIĘ NA NEWSLETTER

Bądź na bieżąco z wydarzeniami w Cieszynie. Wejdź na [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl) w zakładce Newsletter podaj swój adres e-mail, a będziesz otrzymywał na skrzynkę mailową informacje o ważnych wydarzeniach w naszym mieście.

### ZGŁOŚ IMPREZĘ NA WWW.CIESZYN.PL

Organizatorów imprez odbywających się w naszym mieście zachęcamy do skorzystania z możliwości bezpłatnej promocji polegającej na zgłoszeniu imprez do Kalendarium na stronie internetowej miasta. Po wejściu na [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl) prosimy o kliknięcie przycisku „Dodaj swoją imprezę do kalendarium” i wypełnienie formularza zgłoszeniowego.

### INFORMACJA SMS

Zarejestruj się w Miejskim Systemie SMS-owym. Otrzymuj powiadomienia SMS o wydarzeniach kulturalnych i sportowych, a także ostrzeżenia i komunikaty. Wejdź na stronę [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl) i podaj swój numer telefonu.

## WIADOMOŚCI RATUSZOWE

Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie

Bezpłatny Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie, ISSN: 1234-1746. Nakład: 7.000 szt.

#### Wydawca:

Urząd Miejski w Cieszynie  
Ratusz, Rynek 1, 43-400 Cieszyn, tel. 33 479 42 42,  
e-mail: [wr@um.cieszyn.pl](mailto:wr@um.cieszyn.pl), [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl)

#### Zespół redakcyjny:

Marzena Kocurek, Barbara Stelmach-Kubaszczyk

Redaktor naczelna: Renata Karpińska

Projekt layoutu: Andrzej Pasierbski

Druk: PP Modena sp. z o.o.,  
ul. Mała Łąka 17, 43-400 Cieszyn

## PRZYTUŁ PSISKO

Prezentujemy Państwu kolejne psy, które niedawno trafiły do schroniska. Przypominamy, że poszukiwania zaginionego psa dobrze jest rozpocząć w schronisku dla zwierząt Azyl w Cieszynie, ul. Cicha 10, tel./fax 33 851 55 11, tel. kom. 603 850 137.



### MAŁGORZATA WIERZGON

jest uczennicą I klasy Zespołu Szkół Budowlanych w Cieszynie. Lubi wszystkie zwierzęta, ale jej zdecydowanymi faworytami są psy. Najlepiej odpoczywa aktywnie – jeżdżąc na rowerze.

Sympatię Małgorzaty od razu wyczuł Reksio – pies w wieku ok. 1 roku. Niewielki (ok. 25 cm), ale bardzo energiczny. Usilnie starał się z nią zaprzyjaźnić i dać do zrozumienia, że jest świetnym kompanem. Znaleziony 24 kwietnia 2017 roku w Górkach Małych.

Numer ewidencyjny:  
123/2017



### MIESZKANKA CIESZYŃSKA

i wielbicielka psów – spontanicznie zgodziła się wziąć udział w sesji.

Foksa jest suką w średnim wieku, krótkowłosa, spokojną i bardzo przyjaźliwą. Ma ok. 30 cm. Jej melancholijne spojrzenie podbija każde serce. Znaleziona 24 kwietnia 2017 roku w Ustroniu.

Numer ewidencyjny:  
124/2017



R. ZIEBA

Tej nocy nie można było przespać. 26 maja, salwą armatnią odpaloną przez członków Cieszyńskiego Bractwa Kurkowego, oficjalnie otwarto kolejną Noc Muzeów nad Olzą.

Jubileuszowa, X edycja Nocy Muzeów po raz kolejny przyciągnęła do Cieszyna tłumy amatorów nocnego zwiedzania. W tym roku swoje drzwi otworzyło szeroko ponad 20 obiektów, proponując odwiedzającym udział w blisko 100 wydarzeniach. Po raz pierwszy w historii Muzeum Śląska Cieszyńskiego otworzyło przez zwiedzającymi skrywane dotąd podziemia. Majowe wydarze-



RK

nie było również okazją do podziękowań tym, którzy od samego początku lokalnie wspierają inicjatywę.

W ramach podziękowań srebrny medal z okazji 10-lecia Nocy Muzeów w Cieszynie z rąk Mariana Dembinioka odebrali: Cieszyńskie Bractwo Kurkowe, Książnica Cieszyńska, Muzeum Drukarstwa, Zamek Cieszyn oraz Muzeum 4 Pułku Strzelców Podhalańskich. ◆ BSK/KT

## Bo nie ma jak syrenka



Na cieszyńskim Rynku zaprezentowało się ponad 40 „Syrenek”.

BSK

26 maja Cieszyn gościł uczestników III Śląskiego Złoty Syren. Jak zwykle pasjonatów „Syrenki” nie zabrakło.

Wydarzeniu towarzyszyła wystawa samochodów i charakterystyczny pomruk dwusuwowych silników, które na cieszyński Rynek dotarły z Ustronia. Nie zabrakło również zwiedzania wybranych atrakcji Cieszyna i zachwytu, który budziły unikatowe eksponaty.

- Śląskie Złoty Syren odbywają się co dwa lata naprzemiennie z Bielskimi Rajdami Syren i są największymi imprezami w Polsce skierowanymi do posiadaczy samochodów marki, które od kilku lat cieszą się dużym zainteresowaniem nie tylko uczestników, ale również widzów – podkreślają organizatorzy imprezy.

Program zlotu objął nie tylko liczne konkurencje i prezentacje aut, ale także Rajd Turystyczny z okazji 60-lecia rozpoczęcia produkcji samochodu syrena. Mieszkańcy i goście mogli podziwiać ponad 40 „Syrenek” z całej Polski. ◆ BSK